

OFFISIËLE KOERANT

VAN SUIDWES-AFRIKA

OFFICIAL GAZETTE



UITGAWE OP GESAG.

OF SOUTH WEST AFRICA

PUBLISHED BY AUTHORITY

10c

Dinsdag 15 Augustus 1972

WINDHOEK

Tuesday 15 August 1972

No. 3273

INHOUD

CONTENTS

Bladsy/Page

PROKLAMASIES:

- No. 66 Dorp Omaruru: Uitbreiding van Grense . . .
- No. 67 Ontspanningsoord von Bach: Proklamering van
- No. 68 Dorp Academia (Windhoek): Wysiging van Stigtingsvoorwaardes
- No. 69 Kleurlingdorp Oosterheim (Aroab): Wysiging van Stigtingsvoorwaardes

PROCLAMATIONS:

- Township of Omaruru: Extension of Boundaries . . . 906
- Von Bach Recreation Resort: Proclamation of . . . 907
- Township of Academia (Windhoek): Amendment of Conditions of Establishment 908
- Coloured Township of Oosterheim (Aroab): Amendment of Conditions of Establishment 908

GOEWERMENSKENNISGEWINGS:

- No. 137 Raad vir Buitestedelike Ontwikkeling: Regulasies op Nagvuil, Afval, en Vuilwaterverwydering . . .
- No. 138 Raad vir Buitestedelike Ontwikkeling: Boueregulasies
- No. 139 Dorpsbestuur van Aroab: Wysiging van Dorpsgrondregulasies
- No. 140 Munisipaliteit van Mariental: Wysiging van Vliegveldregulasies
- No. 141 Munisipaliteit van Okahandja: Wysiging van Gesondheidsregulasies
- No. 142 Regulasies insake Raadplegende Komitees vir Kleurlingdorpe
- No. 143 Ordonnansie op Padverkeer 1967: Toekenning van Registrasiemerk
- No. 144 Ordonnansie op Padverkeer 1967: Vrystelling van bepaling van artikel 8 (4)
- No. 145 Munisipaliteit van Mariental: Aanslagtarief ten opsigte van Elektriesiteitsvoorsiening
- No. R.1202 (Republiek) S.A. Verpleegstersraad: Wysiging van die Regulasies Betreffende Registers
- No. R. 1282 (Republiek) Verklaring van 'n Nasionale Gedenkwaardigheid: Rynse Kerk en die Kerkhof, Okahandja
- No. R. 1283 (Republiek) Verklaring van 'n Nasionale Gedenkwaardigheid: Moordkoppie Okahandja
- No. R. 1290 (Republiek) Doeane- en Aksynswet 1964: Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/126)
- No. R. 1291 (Republiek) Doeane- en Aksynswet 1964: Wysiging van Bylae 4 (No. 4/102)
- No. R. 1339 (Republiek) Deviesebeheerregulasies: Aanstelling van Gemagtigde Handelaars

GOVERNMENT NOTICES.

- Peri-Urban Development Board: Regulations on the removal of Nightsoil, Refuse and Slopwater . . . 909
- Peri-Urban Development Board: Building Regulations 913
- Village Management Board of Aroab: Amendment of Townlands Regulations 914
- Municipality of Mariental: Amendment of Aerodrome Regulations 914
- Municipality of Okahandja: Amendment of Health Regulations 914
- Regulations Relating to Consultative Committees for Coloured Townships 915
- Road Traffic Ordinance, 1967: Assignment of Registration Mark 916
- Road Traffic Ordinance, 1967: Exemption from the Provision of section 8(4) 916
- Municipality of Mariental: Tariff of Fees relating to the supply of Electricity 916
- (Republic) S.A. Nursing Council: Amendment of the Regulations Regarding Registers 917
- (Republic) Declaration of a National Monument: Rhenish Mission Church and Cemetery, Okahandja . . . 917
- (Republic) Declaration of a National Monument: Moordkoppie, Okahandja 918
- (Republic) Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/126) 919
- (Republic) Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule 4 (No. 4/102) 919
- (Republic) Exchange Control Regulations: Appointment of Authorised Dealers 920

No. R. 1341	(Republiek) Doeane- en Aksynswet 1964: Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/127)	(Republic) Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/127)	920
No. R. 1342	(Republiek) Doeane- en Aksynswet 1964: Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/128)	(Republic) Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/128)	922
No. R. 1343	(Republiek) Doeane- en Aksynswet 1964: Wysiging van Bylae 2 (No. 2/82)	(Republic) Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule 2 (No. 2/82)	922
No. R. 1344	(Republiek) Doeane- en Aksynswet 1964: Wysiging van Bylae 3 (No. 3/294)	(Republic) Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule 3 (No. 3/294)	922
No. R. 1345	(Republiek) Doeane- en Aksynswet 1964: Wysiging van Bylae 3 (No. 3/295)	(Republic) Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule 3 (No. 3/295)	923

ALGEMENE KENNISGEWINGS:

No.	39	Private Wildreserwe: Voorgestelde Proklamering van — Mnr. P. J. Labuschagne
No.	40	Private Wildreserwe: Voorgestelde Proklamering van — Mnr. T. M. Hancock
No.	41	Private Wildreserwe: Voorgestelde Proklamering van — Mnr. A. J. Maartens

GENERAL NOTICES:

Private Game Reserve: Proposed Proclamation of — Mr. P. J. Labuschagne	924
Private Game Reserve: Proposed Proclamation of — Mr. T. M. Hancock	924
Private Game Reserve: Proposed Proclamation of — Mr. A. J. Maartens	924

ADVERTENSIES:**ADVERTISEMENTS:** 925**PROKLAMASIES**

DEUR SY EDELE BAREND JOHANNES VAN DER WALT, ADMINISTRATEUR VAN SUIDWES-AFRIKA.

No. 66 van 1972.]

DORP OMARURU: UITBREIDING VAN GRENSE.

Kragtens en ingevolge die bepalings van artikel 29 (1) van die Ordonnansie op Dorpe en Grondverdeling 1963 (Ordonnansie 11 van 1963) verklaar ek hierby dat die grense van die dorp OMARURU uitgebrei is om Ge-deelte 35 van die plaas Omaruru-dorp en -dorpsgrond 85, geleë in die Registrasie-afdeling C, in te sluit.

Hierdie eiendom staan nou bekend as erf 467, dorp Omaruru.

Gegee onder my hand en seël in Windhoek op hierdie die 17de dag van Julie 1972.

B. J. VAN DER WALT,
Administrateur.

PROCLAMATIONS

BY THE HONOURABLE BAREND JOHANNES VAN DER WALT, ADMINISTRATOR OF SOUTH WEST AFRICA.

No. 66 of 1972.]

TOWNSHIP OF OMARURU: EXTENSION OF BOUNDARIES.

Under and by virtue of the provisions of section 29 (1) of the Townships and Division of Land Ordinance, 1963 (Ordinance 11 of 1963) I do hereby declare that the boundaries of the township of OMARURU have been extended to include Portion 35 of the farm Omaruru Town and Townlands No. 85 situate in the Registration Division C.

The property is now known as erf 467, township of Omaruru.

Given under my hand and seal in Windhoek on this the 17th day of July 1972.

B. J. VAN DER WALT,
Administrator.

No. 67 van 1972.]

No. 67 of 1972.]

ONTSPANNINGSOORD VON BACH:
PROKLAMERING VAN.

Kragtens en ingevolge die bevoegdheid my verleen by artikel 38 van die Ordonnansie op Natuurbewaring 1967 (Ordonnansie 31 van 1967) verklaar ek hierby die gebied omskryf in die Bylae tot 'n wildtuin vir die doeleindes van genoemde ordonnansie.

Gegee onder my hand en seël in Windhoek op hierdie die 25ste dag van Julie 1972.

B. J. VAN DER WALT,
Administrateur.

BYLAE.

ONTSPANNINGSOORD VON BACH.

Die gebied soos volg omgrens:

Begin by die verste noordelike hoekbaken van die plaas OVITOTO RESERVE 55; daarvandaan in 'n reguit lyn tot by die verste westelike hoekbaken van laasgenoemde eiendom; daarvandaan in 'n algemeen noordelike rigting in 'n reeks reguit lyne tussen die volgende punte, naamlik:

G	+4625,3	+5445,1
H	+5923,6	+5065,5
J	+5807,6	+4094,4
K	+6255,8	+3232,9
L	+6128,6	+2805,1
M	+6137,1	+2535,4
N	+5708,9	+2551,6
P	+5655,0	+2720,8
Q	+5204,0	+2750,4
R	+4980,3	+2463,2
S	+4850,6	+2172,9
T	+4678,6	+2084,4
U	+4673,5	+1881,1
V	+4406,3	+1667,8
W	+4686,0	+1342,0
X	+4841,8	+1376,8
Y	+4987,6	+1536,5
Z	+4999,2	+1493,0
A'	+4984,9	+1405,0
B'	+5135,6	+1265,9
C'	+5074,5	+1086,5;

daarvandaan langs 'n lyn ewewydig met en 30 meter oos van die Swakopmund-Steinhausenpad tot by die punt D' +5816,1 — 200,4; daarvandaan in 'n reeks reguit lyne tussen die volgende punte naamlik:

A	+4494,5	—2738,6
B	+1464,5	—1717,0
C	+1511,4	—2681,7

tot by die laasgenoemde punt op die regteroewer van die Swakoprivier; daarvandaan langs genoemde regteroewer van die Swakoprivier in 'n noordoostelike rigting tot by die punt d —2208,51 —6365,66; daarvandaan in 'n reguit lyn oor die Swakoprivier tot by die punt D —2576,9 —5297,5; daarvandaan in 'n reguit lyn tot by die beginpunt.

VON BACH RECREATION RESORT:
PROCLAMATION OF.

Under and by virtue of the provisions of section 38 of the Nature Conservation Ordinance, 1967 (Ordinance 31 of 1967) I do hereby declare the area described in the annexure to be a game park for the purposes of the said ordinance.

Given under my hand and seal in Windhoek on this the 25th day of July 1972.

B. J. VAN DER WALT,
Administrator.

ANNEXURE.

VON BACH RECREATION RESORT.

The area bounded as follows:

From the northernmost corner beacon of the farm OVITOTO RESERVE 55 in a straight line to the westernmost corner beacon of the last-mentioned property; thence in a generally northerly direction in a series of straight lines between the following points, viz:

G	+4625,3	+5445,1
H	+5923,6	+5065,5
J	+5807,6	+4094,4
K	+6255,8	+3232,9
L	+6128,6	+2805,1
M	+6137,1	+2535,4
N	+5708,9	+2551,6
P	+5655,0	+2720,8
Q	+5204,0	+2750,4
R	+4980,3	+2463,2
S	+4850,6	+2172,9
T	+4678,6	+2084,4
U	+4673,5	+1881,1
V	+4406,3	+1667,8
W	+4686,0	+1342,0
X	+4841,8	+1376,8
Y	+4987,6	+1536,5
Z	+4999,2	+1493,0
A'	+4984,9	+1405,0
B'	+5135,6	+1265,9
C'	+5074,5	+1086,5;

thence along a line parallel to and 30 metres east of the Swakopmund-Steinhausen road to the point D' +5816,1 —200,4; thence in a series of straight lines between the following points viz:

A	+4494,5	—2738,6
B	+1464,5	—1717,0
C	+1511,4	—2681,7

to the last-mentioned point on the right bank of the Swakop River; thence along the said right bank of the Swakop River in a north-easterly direction to the point d —2208,5 —6365,66; thence in a straight line across the Swakop River to point D —2576,9 —5297,5; thence in a straight line to the point of beginning.

No. 68 van 1972.]

DORP: ACADEMIA (WINDHOEK):

WYSIGING VAN STIGTINGSVOORWAARDES.

Kragtens en ingevolge die bepalings van artikel 31A (2) van die Ordonnansie op Dorpe en Grondverdeling 1963 (Ordonnansie 11 van 1963) soos gewysig, verklaar ek hierby dat Proklamasie 54 van 1970 soos volg gewysig word:

- (a) Deur in paragraaf 3 (b) die syfer „345” te skrap;
- (b) deur in paragraaf 4 (2) die syfer „346” deur die syfer „345” te vervang; en
- (c) in paragraaf 4 (5) die syfer „346” deur die syfer „345” te vervang.

Gegee onder my hand en seël in Windhoek op hierdie die 27ste dag van Julie 1972.

B. J. VAN DER WALT,
Administrateur.

No 68 of 1972.]

TOWNSHIP OF ACADEMIA (WINDHOEK):

AMENDMENT OF CONDITIONS OF ESTABLISHMENT.

Under and by virtue of the provisions of section 31A (2) of the Townships and Division of Land Ordinance, 1963 (Ordinance 11 of 1963) as amended, I do hereby declare that the schedule to Proclamation 54 of 1970 shall be amended as follows:—

- (a) by the deletion of the figure “345” in paragraph 3 (b);
- (b) by the substitution for the figure “346” in paragraph 4 (2) of the figure “345”; and
- (c) by the substitution for the figure “346” in paragraph 4 (5) of the figure 345.

Given under my hand and seal in Windhoek on this the 27th day of July 1972.

B. J. VAN DER WALT,
Administrator.

No. 69 van 1972.]

KLEURLINGDORP OOSTERHEIM (AROAB):

WYSIGING VAN STIGTINGSVOORWAARDES.

Kragtens en ingevolge die bepalings van artikel 31A (2) van die Ordonnansie op Dorpe en Grondverdeling 1963 (Ordonnansie 11 van 1963) soos gewysig, verklaar ek hierby dat die bylae tot Proklamasie 52 van 1967 soos volg gewysig word:

- (i) Deur in die Afrikaanse teks in paragraaf 3(e) die woord „erf” te vervang deur die woorde „erwe 28 en”;
- (ii) deur paragraaf 3(i) in die Afrikaanse teks te skrap;
- (iii) deur in die Engelse teks van paragraaf 3(5) die woord „erf” te vervang deur die woorde „erven 28 and”; en
- (iv) deur paragraaf 3(9) in die Engelse teks te skrap.

Gegee onder my hand en seël in Windhoek op hierdie die 2de dag van Augustus 1972.

B. J. v.d. WALT
Administrateur.

No. 69 of 1972.]

COLOURED TOWNSHIP OF OOSTERHEIM (AROAB):

AMENDMENT OF CONDITIONS OF ESTABLISHMENT.

Under and by virtue of the provisions of section 31A (2) of the Townships and Division of Land Ordinance, 1963 (Ordinance 11 of 1963) as amended, I do hereby declare that the schedule to Proclamation 52 of 1967 shall be amended as follows:

- (i) By the substitution for the word “erf” in paragraph 3(e) in the Afrikaans text of the words “Erwe 28 en”;
- (ii) by the deletion of paragraph 3(i) in the Afrikaans text;
- (iii) by the substitution for the word “erf” in paragraph 3(5) in the English text of the words “erven 28 and”; and
- (iv) by the deletion of paragraph 3(9) in the English text.

Given under my hand and seal in Windhoek on this the 2nd day of August 1972.

B. J. v.d. WALT
Administrator.

Goewermentskennisgewings.

Government Notices.

Die volgende Goewermentskennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer.

H. S. P. W. VAN NIEUWENHUIZEN,
Waarnemende Sekretaris van Suidwes-Afrika.

Kantoor van die Administrateur,
Windhoek.

The following Government Notices are published for general information.

H. S. P. W. VAN NIEUWENHUIZEN,
Acting Secretary for South West Africa.

Administrator's Office,
Windhoek.

No. 137.]

[15 Augustus 1972.

Die Uitvoerende Komitee het kragtens en ingevolge die bepalings van artikel 40 van die Ordonnansie op die Raad vir Buitestedelike Ontwikkeling, 1970 (Ordonnansie 19 van 1970) die onderstaande regulasies gemaak:

RAAD VIR BUITESTEDELIKE ONTWIKKELING:

REGULASIES OP NAGVUIL-, AFVAL- EN VUILWATERVERWYDERING.

1. In hierdie regulasies, tensy uit die samehang anders blyk, beteken —

die woorde „eienaar”, „bewoner”, „persoon”, „elkeen”, „iemand”, „enigiemand anders”, „'n ander” of „niemand” as dit betrekking het op 'n firma of vennootskap, almal of enige een of meer van die lede van sodanige firma of vennootskap en as dit betrekking het op 'n maatskappy of ander regspersoon, die sekretaris of bestuurder van sodanige maatskappy of ander regspersoon of diegene wat ingevolge sy grondwet sy sake mag beheer of bestuur en beteken „eienaar” ook verder elkeen wat die huurgelde ten opsigte van enige perseel van enige huurder of okkupeerder ontvang, hetsy vir eie rekening of vir of namens 'n reg- of belanghebbende;

„okkupeerder” elkeen wat 'n perseel okkupeer of waar 'n perseel aan loseerders of verskeie huurders verhuur word, die persoon wat die huurgelde ontvang wat sodanige loseerders of huurders moet betaal, hetsy vir eie rekening of vir of namens iemand anders;

„Ordonnansie” die Ordonnansie op die Raad vir Buitestedelike Ontwikkeling, 1970 (Ordonnansie 19 van 1970);

„perseel” elke gebou, kamer, deelhuis, hut, pakhuis of tent en enige verwante werf of grond;

„raad” beteken die Raad vir Buitestedelike Ontwikkeling wat ingevolge artikel 2 van die Ordonnansie op die Raad vir Buitestedelike Ontwikkeling, 1970 (Ordonnansie 19 van 1970) ingestel is en omvat die beamptes en werknemers van die raad en ander persone wat wettig namens die raad optree;

en het ander woorde en uitdrukkings waaraan in die Ordonnansie 'n betekenis gegee word, 'n ooreenstemmende betekenis.

No. 137.]

[15 August 1972.

The Executive Committee has under and by virtue of the provisions of section 40 of the Peri-Urban Development Board Ordinance, 1970 (Ordinance 19 of 1970) made the following regulations:

PERI-URBAN DEVELOPMENT BOARD:

REGULATIONS ON THE REMOVAL OF NIGHTSOIL, REFUSE AND SLOP WATER.

1. In these regulations, unless the context indicates otherwise —

the words “owner”, “inhabitant”, “person”, “every person”, “any other person”, “another” or “no person” shall mean, if they refer to a firm or partnership, all or any one or more of the members of such firm or partnership and if they refer to a company or other corporate body, the secretary or manager of such company or other corporate body or those persons who, under its statutes, may control or manage its affairs and “owner” shall further mean every person who receives the rent in respect of any premises from any lessee or occupier, whether for his own account or for or on behalf of a rightful claimant or interested person;

“occupier” shall mean every person who occupies premises or where premises are leased to lodgers or various lessees, the person who receives the rent which such lodgers or lessees have to pay, whether for his own account or for or on behalf of some other person;

“Ordinance” shall mean the Peri-Urban Development Board Ordinance, 1970 (Ordinance 19 of 1970);

“premises” shall mean every building, room, tenement house, hut, warehouse or tent and any yard or land on which it stands;

“board” shall mean the Peri-Urban Development Board established under section 2 of the Peri-Urban Development Board Ordinance, 1970 (Ordinance 19 of 1970) and shall include the officers and employees of the board and other persons lawfully acting on behalf of the board;

and other words and expressions to which the Ordinance gives a meaning, shall have a corresponding meaning.

2. (a) (i) Die raad kan of self of deur middel van kontrakteurs, nagvuil-, afval- en vuilwaterverwyderingsdienste instel en in stand hou en die verwydering van ander aanstootlike of ongesonde stof onderneem in enige buitestedelike gebied.

(ii) Die raad kan van tyd tot tyd spesiale ooreenkomste aangaan met enige persoon vir die voorsiening van nagvuil-, afval- en vuilwaterverwyderingsdienste aan persele in enige buitestedelike gebied ten opsigte waarvan die raad die betrokke diens ingevolge subparagraaf (i) ingestel het en in stand hou.

(b) Elkeen wat die eienaar of okkupeerder is van enige perseel in 'n buitestedelike gebied ten opsigte waarvan die raad die betrokke diens ingevolge paragraaf (a) (i) ingestel het en in stand hou, moet van die raad se diens vir die verwydering van nagvuil, afval en vuilwater vanaf sodanige perseel, gebruik maak, tensy sodanige diens te privaat uitgevoer word, met die skriftelike magtiging van die raad verleen ingevolge regulasie 7 (1).

3. Hierdie regulasies is slegs van toepassing op 'n buitestedelike gebied of op daardie deel of dele van 'n buitestedelike gebied ten opsigte waarvan 'n nagvuil- of afvalverwyderingsdiens of beide sodanige diens deur die raad ingestel en deur of namens die raad in stand gehou word: Met dien verstande dat, indien slegs een van genoemde diens aldus ingestel is en in stand gehou word in enige sodanige gebied of deel van sodanige gebied, die bepalinge van hierdie regulasies wat nie betrekking het op sodanige diens nie, nie in sodanige gebied of deel van sodanige gebied van toepassing is nie.

4. 'n Kontrakteur of ander persoon wat werksmense in diens neem by die oprigting van enige gebou of ander werk, mag nie versuim nie om voldoende en gerieflike latrines vir sodanige werksmense te verskaf ooreenkomstig die vereistes van die Algemene Gesondheidsregulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing 121 van 1969, soos van tyd tot tyd gewysig, en moet gebruik maak van die nagvuil-, afval- en vuilwaterverwyderingsdiens wat die raad ten opsigte van sodanige perseel voorsien.

5. (1) Die raad verskaf, of self of deur middel van kontrakteurs, die emmers en houer wat vereis word vir enige diens wat ten opsigte van enige perseel voorsien word, teen betaling van 'n bedrag gelyk aan die kosprys van die emmers of houer.

(2) Die eienaar van enige perseel ten opsigte waarvan nagvuil, afval-, of vuilwaterverwyderingsdienste deur of namens die raad voorsien word, is verantwoordelik vir alle koste wat deur die raad aangegaan word om enige emmer of houer wat deur die raad verskaf is, te vervang.

6. Niemand mag —

- (a) enige emmer of houer wat ingevolge regulasie 5 deur die raad of enige ander persoon aan hom verskaf is, verkoop, verhuur, of andersins van die hand sit nie;
- (b) enige emmer of houer aldus verskaf na enige ander gebou of plek verwyder nie;
- (c) enige ander emmer as die wat aldus deur die raad verskaf word, in enige emmerlatrine gebruik nie.

7. (1) Niemand mag in 'n buitestedelike gebied enige diens vir die verwydering van of beskikking oor nagvuil of afval, hetsy vir sy eie voordeel of namens enige ander persoon of persone in stand hou nie, behalwe met die skriftelike magtiging van of ingevolge 'n kontrak met die raad.

2. (a) (i) The board may, either itself or by means of contractors establish and maintain nightsoil, refuse and slopwater removal services and undertake the removal of other offensive or unhealthy substances in any peri-urban area.

(ii) The board may from time to time conclude special agreements with any person for the provision of nightsoil, refuse and slopwater removal services to premises in any peri-urban area in respect of which the board has established the service concerned under subparagraph (i) and is maintaining such service.

(b) Every person who is the owner or occupier of any premises in a peri-urban area in respect of which the board has established and is maintaining the service concerned under paragraph (a) (i) shall make use of the board's services for the removal of nightsoil, refuse and slopwater from such premises, unless such services are executed privately with the written authority of the board granted under regulation 7 (1).

3. These regulations shall apply only to a peri-urban area or to such part or parts of a peri-urban area in respect of which a nightsoil or refuse removal service or both such services have been established by the board and are maintained by or on behalf of the board: Provided that, if only one of the said services has been so established and is maintained in any such area or part of such area, the provisions of these regulations which have no reference to such service, shall not apply in such area or part of such area.

4. A contractor or other person who employs workmen in the erection of any building or other work shall not fail to provide adequate and convenient latrines for such workmen in accordance with the requirements of the General Health Regulations published under Government Notice 121 of 1969, as amended from time to time and shall make use of the nightsoil, refuse and slopwater removal service which the board provides in respect of such premises.

5. (1) The board shall, either itself, or by means of contractors, provide the buckets and containers required for any service provided in respect of any premises, against payment of an amount equal to the cost price of the buckets or containers.

(2) The owner of any premises in respect of which nightsoil, refuse or slopwater removal services are provided by or on behalf of the board shall be responsible for all expenditure incurred by the board to replace any bucket or container provided by the board.

6. No person shall —

- (a) sell, let or otherwise dispose of any bucket or container provided to him by the board or any other person under regulation 5;
- (b) remove any bucket or container so provided to any other building or place;
- (c) use any bucket other than that so provided by the board in any bucket latrine.

7. (1) No person shall maintain in any peri-urban area any service for the removal or disposal of nightsoil or refuse, whether for his own benefit or on behalf of any other person or persons, except with the written authority of or under a contract with the board.

(2) Die magtiging bedoel in subregulasie (1) word slegs verleen waar die verwydering van of beskikking oor die nagvuil en afval onder sodanige omstandighede en op so 'n wyse gedoen word dat dit geen ergernis of gevaar vir die gesondheid of 'n las vir die omgewing waarin die verwydering of beskikking gedoen word, sal wees of veroorsaak nie.

(3) Die raad kan enige magtiging vir die verwydering van of beskikking oor nagvuil of afval intrek indien sodanige verwydering of beskikking strydig met die bepalinge van hierdie regulasie gedoen word.

8. Indien enige vakante of nuwe perseel geokkupeer word na die inwerkingtreding van hierdie regulasies en nagvuil- en afvalverwyderingsdienste nie dan reeds aan so 'n perseel voorsien word nie, moet die eienaar of okkupeerder die raad onmiddellik diensooreenkomstig in kennis stel en versoek dat nagvuil- en afvalverwyderingsdienste met betrekking tot sodanige perseel voorsien word.

9. (1) Elke okkupeerder van enige perseel ten opsigte waarvan 'n afvalverwyderingsdiens voorsien word of voorsien moet word deur of namens die raad, moet alle huishoudelike afval op die perseel in die houe wat deur die raad vir daardie doel verskaf word, plaas of laat plaas en sodanige houe moet so skoon en higiënies as wat moontlik is, gehou word en te alle tye moet die inhoud van die houer bedek wees.

(2) Niemand mag enige bakstene, gras, sand, gesnoei-de takke van bome, heinings of omheinings of tuinafval of enigiets wat nie huishoudelike afval is nie, in enige houer plaas nie.

10. Niemand mag opsetlik of weens nalatigheid enige emmer of afvalhouer wat deur of namens die raad verskaf word, beskadig of vernietig nie.

11. Niemand mag enigiemand wat wettig besig is om enige nagvuil- of afvalverwyderingsdiens namens die raad uit te voer of wat daarby behulpsaam is, belemmer of dwarsboom, laat belemmer of dwarsboom of toelaat dat so iemand belemmer of gedwarsboom word in die uitvoering van sy pligte nie.

12. (a) Enigiemand aan wie enige nagvuil-, afval- of vuilwaterverwyderingsdiens voorsien word deur of namens die raad moet die gelde voorgeskryf in Bylae A aan die raad betaal en enige versuim om te betaal vir enige sodanige diens wat voorsien is, is 'n oortreding van hierdie regulasies.

(b) Alle gelde is betaalbaar op die eerste dag van die maand wat volg op die maand waarvoor of waartydens die dienste ten opsigte waarvan hulle gehef word, voorsien is of sou wees en kan by enige kantoor van die raad betaal word.

(c) Rente teen ses persent per jaar maar met 'n minimum bedrag van vyf-en-twintig sent, bereken van die datum waarop die gelde betaalbaar geword het tot op die datum van betaling word gevorder op alle gelde wat nie binne vyftien dae van die datum waarop dit betaalbaar geword het, betaal is nie.

13. Gelde vir die verwydering van nagvuil of afval soos voorgeskryf in paragrawe (1) (a) en (d) en (2) (a) en (d) van Bylae A is betaalbaar ten opsigte van elke beboude erf, of dit permanent geokkupeer word of nie, en ten opsigte van alle erwe waar die bouklousule soos genoem in die stigtingsvoorwaardes nie nagekom is nie.

(2) The authority referred to in subregulation (1) shall be granted only where the removal or disposal of nightsoil or refuse is executed under such circumstances and in such a way that it will not be nor cause an annoyance or a danger to health or will not be nor cause a nuisance to the environment in which the removal or disposal takes place.

(3) The board may cancel any authority for the removal or disposal of nightsoil or refuse if such removal or disposal is executed contrary to the provisions of this regulation.

8. If any vacant or new premises are occupied after the commencement of these regulations and nightsoil and refuse removal services are not already provided for such premises the owner or occupier shall immediately inform the board accordingly and request that nightsoil and refuse removal services in relation to such premises be provided.

9. (1) Every occupier of any premises in respect of which a refuse removal service is provided or is to be provided by or on behalf of the board, shall place or cause to be placed all household refuse on the premises in the containers provided by the board for that purpose and such containers shall be kept as clean and hygienic as possible and the contents shall at all times be kept covered.

(2) No person shall place in any container any bricks, grass, sand, pruned branches of trees or hedges or fences or garden refuse or anything that is not domestic refuse.

10. No person shall deliberately or negligently damage or destroy any bucket or refuse container provided by or on behalf of the board.

11. No person shall hinder or obstruct any other person who is lawfully engaged upon the execution of any nightsoil or refuse removal service on behalf of the board, or who assists in such service, or cause or allow such person to be hindered or obstructed in the execution of his duties.

12. (a) Any person to whom any nightsoil, refuse or slopwater removal service is provided by or on behalf of the board shall pay the fees prescribed in Schedule A to the board and any failure to pay for any such service provided shall be a contravention of these regulations.

(b) All fees shall be payable on the first day of the month following upon the month during which or for which the services in respect of which such fees are levied, are provided or would be provided and may be paid at any office of the board.

(c) Interest at six per cent per annum but with a minimum amount of twenty-five cents, calculated from the date on which the fees became payable up to the date of payment shall be charged on all fees not paid within fifteen days from the date on which they became payable.

13. Fees for the removal of nightsoil or refuse as prescribed in paragraphs (1) (a) and (d) and (2) (a) and (d) of Schedule A shall be payable in respect of every built-on erf, whether permanently occupied or not, and in respect of all erven where the building clause as referred to in the conditions of establishment has not been complied with.

14. (a) Elkeen wat enige bepaling van hierdie regulasies oortree of versuim om daaraan te voldoen, is skuldig aan 'n misdryf en is by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens twintig rand of by wanbetaling met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens 30 dae.

(b) Iemand wat ingevolge paragraaf (a) aan 'n misdryf skuldig bevind is en wat na so 'n skuldigbevinding volhard met die gedrag of versuim wat sodanige misdryf uitmaak, is aan 'n voortdurende misdryf skuldig en strafbaar met 'n boete van hoogstens vier rand ten opsigte van elke dag wat hy aldus volhard: Met dien verstande dat enige boete opgelê ingevolge die bepalings van hierdie paragraaf nie die bedrag van tagtig rand mag oorskry nie.

15. Hierdie regulasies is van toepassing op die Buitestedelike Gebiede van Hentiesbaai en Kamanjab.

14. (a) Every person who contravenes any provision of these regulations or fails to comply therewith shall be guilty of an offence and shall, on conviction, be liable to a fine not exceeding twenty rand or in default of payment to imprisonment for a period not exceeding 30 days.

(b) Any person convicted of an offence under paragraph (a) and who after such conviction persists in the conduct or failure constituting such offence, shall be guilty of a continuing offence and liable to a fine not exceeding four rand in respect of every day on which he so persists: Provided that any fine imposed under the provisions of this paragraph shall not exceed the amount of eighty rand.

15. These regulations shall be applicable to the Peri-Urban Areas of Hentiesbaai and Kamanjab.

BYLAE A.

1. Gelde betaalbaar vir nagvuil-, afval-, en vuilwater-verwyderingsdienste in die buitestedelike gebied Hentiesbaai:

(a) Permanente afvalverwyderingsdienste:

(i) Een houer, twee verwyderings per week — R2,25 per maand.

(ii) Addisionele houters, twee verwyderings per week — R1,25 per maand vir elke addisionele houer.

(b) Toevallige afvalverwyderingsdienste: R1,00 per houer per geleentheid.

(c) Spesiale afvalverwyderingsdienste: R1,00 per kubieke meter of gedeelte daarvan.

(d) Permanente nagvuilverwyderingsdienste:

(i) Een emmer, drie verwyderings per week — R5,00 per maand.

(ii) Addisionele emmers, drie verwyderings per week — R2,00 per maand vir elke addisionele emmer.

(e) Tydelike en spesiale nagvuilverwyderingsdienste, drie verwyderings per week — R8,00 per emmer per maand of gedeelte van 'n maand.

(f) Vuilwaterverwyderingsdienste: R2,00 per vrag van 4 550 liter of gedeelte daarvan.

(g) Dienste vir die verwydering van dooie diere:

(i) Grootvee, perde, donkies of muile, stuk — R2,00.

(ii) Kalwers of vullens onder 12 maande, stuk — R1,00.

(iii) Skape, bokke, varke, honde, katte of pluimvee, stuk — R0,50.

2. Gelde betaalbaar vir nagvuil-, afval-, en vuilwater-verwyderingsdienste in die buitestedelike gebied Kamanjab:

(a) Permanente afvalverwyderingsdienste:

SCHEDULE A.

1. Fees payable for nightsoil, refuse and slopwater removal services in the peri-urban area of Hentiesbaai:

(a) Permanent refuse removal services:

(i) One container, two removals per week — R2,25 per month.

(ii) Additional containers, two removals per week — R1,25 per month for every additional container.

(b) Incidental refuse removal services: R1,00 per container per occasion.

(c) Special refuse removal services: R1,00 per cubic metre or part thereof.

(d) Permanent nightsoil removal services:

(i) One bucket, three removals per week — R5,00 per month.

(ii) Additional buckets, three removals per week — R2,00 per month for every additional bucket.

(e) Temporary and special nightsoil removal services, three removals per week — R8,00 per bucket per month or part of a month.

(f) Slopwater removal services: R2,00 per load of 4550 litres or part thereof.

(g) Services for the removal of dead animals:

(i) Large stock, horses, donkeys or mules, each — R2,00.

(ii) Calves or foals under 12 months each — R1,00.

(iii) Sheep, goats, pigs, dogs, cats or poultry, each — R0,50.

2. Fees payable for nightsoil, refuse and slopwater removal services in the peri-urban area of Kamanjab:

(a) Permanent refuse removal services:

- | | |
|--|---|
| <p>(i) Een houer, twee verwyderings per week — R2,25 per maand.</p> <p>(ii) Addisionele houters, twee verwyderings per week — R1,25 per maand vir elke addisionele houer.</p> <p>(b) Toevallige afvalverwyderingsdienste: R0,50 per houer per geleentheid.</p> <p>(c) Spesiale afvalverwyderingsdienste: R2,00 per 2 kubieke meter of gedeelte daarvan.</p> <p>(d) Permanente nagvuilverwyderingsdienste:</p> <p>(i) Een emmer, drie verwyderings per week — R2,25 per maand.</p> <p>(ii) Addisionele emmers, drie verwyderings per week — R1,50 per maand vir elke addisionele emmer.</p> <p>(e) Tydelike en spesiale nagvuilverwyderingsdienste, drie verwyderings per week — R2,00 per emmer per maand of gedeelte van 'n maand.</p> <p>(f) Vuilwaterverwyderingsdienste:</p> <p>(i) R1,50 per vrag van 4 550 liter of gedeelte daarvan.</p> <p>(ii) Minimum tarief — R3,00 per opgaartenk per perseel per maand.</p> <p>(g) Dienste vir die verwydering van dooie diere:</p> <p>(i) Grootvee, perde, donkies of muile, stuk — R2,00.</p> <p>(ii) Kalwers of vullens onder 12 maande, stuk — R1,00.</p> <p>(iii) Skape, bokke, varke, honde, katte of pluimvee, stuk — R0,50.</p> | <p>(i) One container, two removals per week — R2,25 per month.</p> <p>(ii) Additional containers, two removals per week — R1,25 per month for every additional container.</p> <p>(b) Incidental refuse removal services: R0,50 per container per occasion.</p> <p>(c) Special refuse removal services: R2,00 per 2 cubic metres or part thereof.</p> <p>(d) Permanent nightsoil removal services:</p> <p>(i) One bucket, three removals per week — R2,25 per month.</p> <p>(ii) Additional buckets, three removals per week — R1,50 per month for every additional bucket.</p> <p>(e) Temporary and special nightsoil removal services, three removals per week — R2,00 per bucket per month or part of a month.</p> <p>(f) Slopwater removal services:</p> <p>(i) R1,50 per load of 4550 litres or part thereof.</p> <p>(ii) Minimum tariff — R3,00 per conservancy tank per premises per month.</p> <p>(g) Services for the removal of dead animals:</p> <p>(i) Large stock, horses, donkeys or mules each — R2,00.</p> <p>(ii) Calves or foals under 12 months each — R1,00.</p> <p>(iii) Sheep, goats, pigs, dogs, cats or poultry, each — R0,50.</p> |
|--|---|

No. 138.]

[15 Augustus 1972

Die Uitvoerende Komitee het kragtens en ingevolge die bepalings van artikel 40 van die Ordonnansie op die Raad vir Buitestedelike Ontwikkeling, 1970 (Ordonnansie 19 van 1970) die onderstaande wysiging goedgekeur van die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing 26 van 1972 soos gewysig by Goewermentskennisgewing 48 van 1972.

RAAD VIR BUITESTEDELIKE ONTWIKKELING: BOUREGULASIES.

Vervang regulasie 19 deur die volgende:

„19. Hierdie regulasies is van toepassing op die Buitestedelike Gebiede van Hentiesbaai, Kamanjab, Brakwater en Wlotzka'sbaken”.

No. 138.]

[15 August 1972

The Executive Committee has under and by virtue of the provisions of section 40 of the Peri-Urban Development Board Ordinance, 1970 (Ordinance 19 of 1970) approved the following amendment to the regulations promulgated by Government Notice 26 of 1972 as amended by Government Notice 48 of 1972.

PERI-URBAN DEVELOPMENT BOARD: BUILDING REGULATIONS.

Substitute the following for regulation 19:

“19. These regulations shall be applicable to the Peri-Urban Areas of Hentiesbaai, Kamanjab, Brakwater and Wlotzka'sbaken.”

No. 139.]

[15 Augustus 1972

Die Administrateur het kragtens en ingevolge die bepalings van artikel 14 van die Ordonnansie op Dorpsbesture 1963 (Ordonnansie 14 van 1963) die onderstaande wysiging goedgekeur van die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing 83 van 1963.

DORPSBESTUUR VAN AROAB:
WYSIGING VAN DORPSGRONDREGULASIES.

Hernommer regulasie 16 na 16(a) en voeg die volgende regulasie daarna by:

„(b) Vuurmaakhout kan by die Bestuur gekoop word indien hout beskikbaar is.”

No. 140.]

[15 Augustus 1972

Die Uitvoerende Komitee het kragtens en ingevolge die bepalings van artikel 243(3), gelees met artikel 274 van die unisipale Ordonnansie 1963 (Ordonnansie 13 van 1963) die onderstaande wysiging goedgekeur van die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing 20 van 1962.

MUNISIPALITEIT VAN MARIENTAL:
WYSIGING VAN VliegVELDREGULASIES.

Vervang regulasies 1 en 2 deur die volgende:

“1. Behoudens die bepalings van die Lugvaartwet 1962 (Wet 74 van 1962) en die Ordonnansie op Vliegvelde 1963 (Ordonnansie 12 van 1963) kan die vliegvelde gebruik word vir die volgende doeleindes en teen betaling van die volgende gelde:

- | | |
|---|------------|
| (a) Terreinhuur vir die oprigting van 'n vliegtuigskuur per maand of gedeelte van 'n maand | — R5,00 |
| (b) Terreinhuur vir die inrigting van brandstof- en olieopslagplekke per maand of gedeelte van 'n maand | — R2,00 |
| (c) Vir elke landing | — R1,00 of |
| (d) per kalendermaand | — R2,50 |

2. Elke loods wat 'n landing doen, moet, alvorens hy die vliegvelde verlaat, in die landingsregister die volgende besonderhede inskryf en onderteken:

- (a) Naam en adres van eienaar van vliegtuig;
- (b) registrasienommer van vliegtuig;
- (c) fabrikaat en gewig van vliegtuig.

3. 'n Laatgeld van 25c per maand word op elke rekening gehef wat onbetaal is na die 15de van die volgende maand.”

No. 141.]

[15 Augustus 1972

Die Uitvoerende Komitee het kragtens en ingevolge die bepalings van artikel 243 gelees met artikel 274 van die Munisipale Ordonnansie 1963 (Ordonnansie 13 van 1963) die onderstaande wysigings goedgekeur van die Modelgesondheidsregulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing 23 van 1955, van toepassing gemaak op die Munisipaliteit van Okahandja by Goewermentskennisgewing 69 van 1959 en gewysig by Goewermentskennisgewing 200 van 1968.

No. 139.]

[15 August 1972

The Administrator has under and by virtue of the provisions of section 14 of the Village Management Boards Ordinance, 1963 (Ordinance 14 of 1963) approved the following amendment of the regulations published under Government Notice 83 of 1963.

VILLAGE MANAGEMENT BOARD OF AROAB:
AMENDMENT OF TOWNLANDS REGULATIONS.

Renumber regulation 16 to 16(a) and add the following subregulation thereto:

“(b) Firewood may be bought from the Board if wood is available.”

No. 140.]

[15 August 1972

The Executive Committee has under and by virtue of the provisions of section 243(3) read with section 274 of the Municipal Ordinance, 1963 (Ordinance 13 of 1963) approved the following amendment of the regulations published under Government Notice 20 of 1962.

MUNICIPALITY OF MARIENTAL:
AMENDMENT OF AERODROME REGULATIONS.

Substitute the following for regulations 1 and 2:

“1. Subject to the provisions of the Aviation Act, 1962 (Act 74 of 1962) and the Aerodrome Ordinance, 1963 (Ordinance 12 of 1963) the aerodrome may be used for the following purposes against payment of the following fees:

- | | |
|--|------------|
| (a) Site rental for the erection of an aircraft shed per month or portion thereof | — R5,00 |
| (b) Site rental for the installation of fuel and oil depots per month or portion thereof | — R2,00 |
| (c) for every landing | — R1,00 or |
| (d) for one calendar month | — R2,50 |

2. Every pilot who lands shall, before leaving the aerodrome, sign the landing register and enter the following particulars:

- (a) Name and address of owner of aircraft;
- (b) registration number of aircraft;
- (c) weight and make of aircraft.

3. A late fee of 25c per month shall be levied on all accounts unpaid after the 15th of the following month.”

No. 141.]

[15 August 1972

The Executive Committee has under and by virtue of the provisions of section 243 read with section 274 of the Municipal Ordinance, 1963 (Ordinance 13 of 1963) approved the following amendment of the Model Health Regulations promulgated by Government Notice 23 of 1955, applied to the Municipality of Okahandja by Government Notice 69 of 1959 and amended by Government Notice 200 of 1968.

MUNISIPALITEIT VAN OKAHANDJA:

WYSIGING VAN GESONDHEIDSREGULASIES.

Vervang Bylaes B en C deur die volgende:

"BYLAE B.

- (1) Die verwydering van spoelwater R2,50 per 9 kubieke meters of deel daarvan.
- (2) 'n Maandelikse vaste minimumheffing is betaalbaar ten opsigte van elke opgaartenk wat in gebruik is in ooreenstemming met die volgende inhoudsvermoë.
 - (a) Inhoudsvermoë tot 9 kubieke meters R1,00
 - (b) Daarna vir elke addisionele 9 kubieke meter of gedeelte daarvan R0,25

BYLAE C.

Aanslagtarief vir die verwydering van vullis en karkasse.

- (a) Die verwydering twee keer per week van die inhoud van elke vullisbak met hoogstens 0,085 kubieke meter inhoudsvermoë R1,00 per maand of gedeelte van 'n maand.
- (b) Die verwydering van bedryfs- of industriële afval van fabriek, garages en werksinkels teen R3,00 per vrug.
- (c) Die verwydering van bedryfsafval van bakkerie, kantore, slaghuise, wasserye en winkels teen R2,00 per vrug.
- (d) Die verwydering van karkasse van grootvee vanaf enige perseel of plek binne die dorpsgebied tot by die beskikkingsoord R1,00 stuk.
- (e) Die verwydering van karkasse van kleinvee, met inbegrip van katte en honde vanaf enige perseel of plek binne die dorpsgebied tot by die beskikkingsoord R0,50 stuk."

MUNICIPALITY OF OKAHANDJA:

AMENDMENT OF HEALTH REGULATIONS.

Substitute the following for Schedules B and C:

"SCHEDULE B.

- (1) Removal of slopwater — R2,50 per 9 cubic metres or portion thereof.
- (2) A monthly fixed minimum charge per conserving tank in use is payable in accordance with the following capacities.
 - (a) Capacity up to 9 cubic metres R1,00
 - (b) Thereafter for every additional capacity of 9 cubic metres or portion thereof R0,25

SCHEDULE C.

Tariff of fees and charges for removal of refuse and carcasses.

- (a) Removal twice weekly of contents of every refuse bin of a capacity not exceeding 0,085 cubic metres R1,00 per month or portion thereof.
- (b) Removal of trade or industrial refuse of factories, garages and workshops at R3,00 per load.
- (c) Removal of trade refuse of bakeries, butchers, laundries, offices and shops at R2,00 per load.
- (d) Removal of any carcasses of large stock from any premises within the township area to the deposit site R1,00 per head.
- (e) Removal of any carcasses of small stock, including the carcasses of dogs and cats, from any premises within the township area to the deposit site R0,50 per head."

No. 142.]

[15 Augustus 1972

Die Administrateur het kragtens en ingevolge die bepalings van artikel 4 van die Ordonnansie op die Instelling van Bestuursvorme in Kleurlingdorpe 1965 (Ordonnansie 34 van 1965) die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing 151 van 15 Augustus 1966 gewysig deur die volgende opskrif en regulasie na regulasie 14 in te voeg:

REGULASIES INSAKE RAADPLEGENDE KOMITEES
VIR KLEURLINGDORPE.*"Toelaes aan lede van Komitee*

14. A. Die raad kan sodanige toelaes aan die voorsitter en lede van die komitee betaal soos die Administrateur van tyd tot tyd bepaal, onderhewig aan die voorwaardes wat hy voorskryf, en by die bepaling van sodanige toelaes kan die Administrateur onderskei tussen die lede van verskillende komitees en tussen die verskillende lede van enige komitee."

No. 142.]

[15 August 1972

The Administrator has by virtue and in terms of the provisions of section 4 of The Establishment of Local Government in Coloured Townships Ordinance, 1965 (Ordinance 34 of 1965) amended the regulations promulgated by Government Notice 151 of 15 August 1966 by the insertion of the following heading and regulation after regulation 14:

REGULATIONS RELATING TO CONSULTATIVE
COMMITTEES FOR COLOURED TOWNSHIPS.*"Allowances to Members of the Committee*

14. A. The Council may pay such allowances to the chairman and members of the committee as the Administrator may, from time to time, determine, subject to such conditions as he may prescribe, and in so determining such allowances the Administrator may differentiate between the members of different committees and between the different members of any committee."

No. 143.]

[15 Augustus 1972 No. 143.]

[15 August 1972

ORDONNANSIE OP PADVERKEER 1967:

TOEKENNING VAN REGISTRASIEMERK.

Die Uitvoerende Komitee het kragtens en ingevolge die bepalings van artikel 33(1)(a) van die Ordonnansie op Padverkeer 1967 (Ordonnansie 30 van 1967) die registrasiemerke KB aan die Departement van Kleurlingbetrekkinge en Rehoboth-Aangeleenthede toegeken ten opsigte van alle motorvoertuie genoem in item 6 van Deel II van Bylae I tot genoemde ordonnansie, asook sleepwaens, waterkarre en trekkers wat deur genoemde Departement in die Gebied Suidwes-Afrika gebruik word.

Goewermentskennisgewing 61 van 15 April 1972 word hierby herroep.

ROAD TRAFFIC ORDINANCE, 1967:

ASSIGNMENT OF REGISTRATION MARK.

The Executive Committee has under and by virtue of the provisions of section 33(1)(a) of the Road Traffic Ordinance, 1967 (Ordinance 30 of 1967) assigned the registration mark KB to the Department of Coloured Relations and Rehoboth Affairs in respect of all motor vehicles mentioned in item 6 of Part II of Schedule I to the said ordinance, as well as trailers, water-carts and tractors being used by the said Department in the Territory of South West Africa.

Government Notice 61 of 15 April 1972 is hereby repealed.

No. 144.]

[15 Augustus 1972

No. 144.]

[15 August 1972

ORDONNANSIE OP PADVERKEER 1967:

VRYSTELLING VAN BEPALINGS VAN ARTIKEL 8(4).

Die Uitvoerende Komitee het kragtens en ingevolge die bepalings van artikel 165 van die Ordonnansie op Padverkeer 1967 (Ordonnansie 30 van 1967) die Padverkeersregulasies 1967, afgekondig by Goewermentskennisgewing 95 van 1 Julie 1967, gewysig deur die invoeging van die volgende regulasie:

„180 A. Enige motorvoertuig genoem in regulasie 180 word vrygestel van die bepalings van artikel 8(4) van die Ordonnansie.”

ROAD TRAFFIC ORDINANCE, 1967: EXEMPTION

FROM THE PROVISIONS OF SECTION 8(4).

The Executive Committee has under and by virtue of the provisions of section 165 of the Road Traffic Ordinance, 1967 (Ordinance 30 of 1967) amended the Road Traffic Regulations published by Government Notice 95 of 1 July 1967 by the insertion of the following regulation:

“180 A. Any motor vehicle mentioned in regulation 180 is exempted from the provisions of section 8(4) of the Ordinance.”

No. 145.]

[15 Augustus 1972

No. 145.]

[15 August 1972

Die Uitvoerende Komitee het kragtens en ingevolge die bepalings van artikel 274 van die Munisipale Ordonnansie 1963 (Ordonnansie 13 van 1963) die onderstaande wysiging goedgekeur van die tariewe afgekondig by Goewermentskennisgewing 19 van 1962 soos gewysig by Goewermentskennisgewing 29 van 1965.

MUNISIPALITEIT VAN MARIENTAL:

AANSLAGTARIEF TEN OPSIGTE VAN ELEKTRISITEITSVOORSIENING.

Vervang die aanslagtarief deur die volgende:

„BYLAE A

Stroombrekertarief met 'n minimum van 15 ampère per fase.

- (a) Enkelfase — 'n basiese aanslag van R3,00 per maand of gedeelte daarvan met 'n styging van R0,30 per ampère;
- (b) driefase — 'n basiese aanslag van R9,00 per maand of gedeelte daarvan met 'n styging van R0,30 per ampère;
- (c) alle krag verbruik per eenheid — R0,035
- (d) tarief vir departementele dienste per eenheid verbruik — R0,035

The Executive Committee has under and by virtue of the provisions of section 274 of the Municipal Ordinance, 1963 (Ordinance 13 of 1963) approved the following amendment of the tariff of fees published under Government Notice 19 of 1962, as amended by Government Notice 29 of 1965.

MUNICIPALITY OF MARIENTAL:

TARIFF OF FEES RELATING TO THE SUPPLY OF ELECTRICITY.

Substitute the following for the tariff of fees and charges.

“SCHEDULE A

Circuit breaker tariff with a minimum of 15 amperes per phase:

- (a) Single phase — a basic charge of R3,00 per month or portion thereof with an increase per ampere of R0,30;
- (b) three phase — a basic charge of R9,00 per month or portion thereof with an increase per ampere of R0,30;
- (c) all power consumed per unit — R0,035
- (d) Departmental tariffs per unit consumed — R0,035.

BYLAE B

- (a) Aansluitingsgeld om Raadskoste vir buitemuurse diensaansluiting te dek:

Die werklike koste van die aansluiting plus 15% met 'n minimum van R20,00 vir enkelfasige en R45,00 vir driefasige aansluitings.

- (b) Aansluitingsgeld vir heraansluiting na afsluiting op verbruiker se versoek — R1,25
- (c) Aansluitingsgeld vir heraansluiting na afsluiting weens wanbetaling van rekenings van verbruiker of by gebrekkige inritging — R2,50
- (d) Aansluitingsgeld vir heraansluiting van nuwe verbruiker na afsluiting — R1,50
- (e) Gelde vir vervanging van uitgebrande sekerings, buiten paalsekerings — R0,75
- (f) Spesiale meterlesing — R0,50
- (g) Deposito vir metertoetsing — R2,00
- (h) Deposito vir ondersoek van gebreke — R0,75
- (i) Gelde vir ondersoek van inrigting na voltooiing van inrigting — R1,05
- (j) Rente op onbetaalde rekenings na die 15de van die maand wat volg op die maand van verbruik — R0,25"

SCHEDULE B

- (a) Connection fee to cover costs to Council of external service connection:

The actual cost of the connection plus 15% with a minimum of R20,00 for single phase and R45,00 for three phase connections.

- (b) Connection fee for reconnection after disconnection at consumer's request — R1,25
- (c) Connection fee for reconnection after disconnection for non-payment of consumer's accounts, or in case of a defective installation — R2,50
- (d) Connection fee for reconnection of new consumer after disconnection — R1,50
- (e) Charges for replacing blown fuses, other than polefuses — R0,75
- (f) Special meter reading — R0,50
- (g) Deposit for meter testing — R2,00
- (h) Deposit for investigation of defects — R0,75
- (i) Charges for inspection of installations after completion of installation — R1,05
- (j) Interest on accounts which remain unpaid after the 15th of the month following the month of consumption — R0,25"

No. R.1202 (Republiek).]

[7 Julie 1972

DIE SUID-AFRIKAANSE VERPLEEGSTERSRAAD

HOU VAN AFSONDERLIKE REGISTERS EN ROLLE TEN OPSIGTE VAN INDIËRS.

Kragtens artikels 12(4) en (5), 14(2) en 15(2) van die Wet op Verpleging, 1957 (Wet 69 van 1957), soos gewysig, word 2 Junie 1972 bepaal as die datum vanaf waarvan die Suid-Afrikaanse Verpleegstersraad afsonderlike registers en rolle ten opsigte van Indiërs moet hou.

C. DE WET

Minister van Gesondheid.

No. R.1202 (Republic).]

[7 July 1972

THE SOUTH AFRICAN NURSING COUNCIL

KEEPING OF SEPARATE REGISTERS AND ROLLS IN RESPECT OF INDIANS.

In terms of sections 12(4) and (5), 14(2) and 15(2) of the Nursing Act, 1957 (Act 69 of 1957), as amended, 2 June 1972 is fixed as the date from which the South African Nursing Council shall keep separate registers and rolls in respect of Indians.

C. DE WET

Minister of Health.

No. 1282 (Republiek).]

[28 Julie 1972

DEPARTEMENT VAN NASIONALE OPVOEDING:
VERKLARING VAN 'N NASIONALE GEDENKWAARDIGHEID.

Kragtens artikel 10(1) van die Wet op Nasionale Gedenkwaardighede, 1969 (Wet 28 van 1969), verklaar ek, Johannes Petrus van der Spuy, Minister van Nasionale Opvoeding, hierby die eiendom met die Rynse Senlingkerk en die kerkhof daarop in Okahandja, Suidwes-Afrika, tot nasionale gedenkwaardigheid.

No. 1282 (Republic).]

[28 July 1972

DEPARTMENT OF NATIONAL EDUCATION:
DECLARATION OF A NATIONAL MONUMENT.

Under section 10(1) of the National Monuments Act, 1969 (Act 28 of 1969), I, Johannes Petrus van der Spuy, Minister of National Education, hereby declare the property with the Rhenish Mission Church and the cemetery thereon, in Okahandja, South West Africa, to be a national monument.

BESKRYWING

Die historiese Rynse Sendingkerk en die kerkhof, geleë op Erf 105, Okahandja, en groot as sodanig 87 aar, 60 vierkante meter.

HISTORIESE BELANG

Hierdie kerk is in 1876 deur sendeling Diehl ingewy en is die oudste gebou in Okahandja. Agter die kerk is die historiese begraafplaas waarin onder andere sendelinge, Duitse soldate en Herero's begrawe is.

J. P. VAN DER SPUY

Minister van Nasionale Opvoeding.

DESCRIPTION

The historic Rhenish Mission Church and the cemetery, situated on Erf 105, Okahandja, and measuring as such 87 ares, 60 square metres.

HISTORICAL INTEREST

This church was consecrated in 1876 by Diehl, a missionary, and is the oldest building in Okahandja. Behind the church is the historic cemetery in which, *inter alia*, missionaries, German soldiers and Hereros were buried.

J. P. VAN DER SPUY

Minister of National Education.

No. 1283 (Republiek).]

[28 Julie 1972

DEPARTEMENT VAN NASIONALE OPVOEDING:
VERKLARING VAN 'N NASIONALE GEDENKWAARDIGHEID.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 10(1) van die Wet op Nasionale Gedenkwaardighede, 1969 (Wet 28 van 1969), verklaar ek, Johannes Petrus van der Spuy, Minister van Nasionale Opvoeding, hierby die terrein bekend as Moordkoppie, by Okahandja, tot nasionale monument.

BESKRYWING

'n Stuk grond met die historiese Moordkoppie daarop, synde gedeeltes van —

- (a) Erf 197, geleë in die munisipaliteit Okahandja, groot drie (3) hektaar, 2 473 vierkante meter. Geregistreerde Kroontitel 743/1958, gedateer 11.6.1958.
- (b) Gedeelte AA van die dorp Okahandja en Okahandja-dorpsgronde 57, geleë in die munisipaliteit Okahandja, groot 100 vierkante meter. Transportakte 190/1968, gedateer 21.2.1968.
- (c) Erf 172, beskryf as ongeregistreerde en onvervreembare Staatsgrond; en soos volg nader beskrywe aan die hand van 'n opmetingskaart van die Munisipaliteit van Okahandja:

Vanaf 'n punt op die grenslyn tussen Erf 197 en Erf 170, geleë ongeveer 40 meter suid-suidoos van die gemeenskaplike baken van Erwe 197, 170 en 172, Okahandja; daarvandaan in 'n oostelike rigting vir 'n afstand van ongeveer 40 meter; daarvandaan in 'n noordwestelike rigting vir 'n afstand van ongeveer 100 meter tot by 'n punt op die grenslyn tussen Erf 197 en Erf 172, geleë ongeveer 45 meter noord-noordwes van genoemde gemeenskaplike baken; daarvandaan in 'n suidwestelike rigting vir 'n afstand van ongeveer 25 meter; daarvandaan in 'n suidoostelike rigting vir 'n afstand van ongeveer 70 meter; daarvandaan in 'n oostelike rigting vir 'n afstand van ongeveer 20 meter tot by eersgenoemde punt op die grenslyn tussen Erf 197 en Erf 170.

HISTORIESE BELANG

By Moordkoppie het 'n bloedige geveg op 23 Augustus 1850 plaasgevind, toe ongeveer sewehonderd volgelinge van die Hererokaptein, Kahitjene, deur die Namas onder aanvoering van Jonker Afrikaner vermoor is.

J. P. VAN DER SPUY,

Minister van Nasionale Opvoeding.

No. 1283 (Republic).]

[28 July 1972.

DEPARTMENT OF NATIONAL EDUCATION:
DECLARATION OF A NATIONAL MONUMENT.

By virtue of the powers vested in me by section 10(1) of the National Monuments Act, 1969 (Act 28 of 1969), I, Johannes Petrus van der Spuy, Minister of National Education, hereby declare the area known as "Moordkoppie", at Okahandja, to be a national monument.

DESCRIPTION

A piece of land, with the historical "Moordkoppie" thereon, being portions of —

- (a) Erf 197, situate in the Municipality of Okahandja, measuring three (3) hectares, 2 473 square metres. Registered Crown Title 743/1958, dated 11.6.1958.
- (b) Portion AA of Okahandja Townlands 57, situate in the Municipality of Okahandja, measuring 100 square metres. Deed of Transfer 190/1968, dated 21.2.1968.
- (c) Erf 172, described as unregistered and inalienable State-owned land; and more closely described, according to a survey diagram of the Municipality of Okahandja, as follows:

From a point on the boundary line between Erf 197 and Erf 170, situate about 40 metres south-south-east of the beacon common to Erfs 197, 170 and 172, Okahandja; thence in an easterly direction for a distance of about 40 metres; thence in a north-westerly direction for a distance of about 100 metres to a point on the boundary line between Erf 197 and Erf 172, situated about 45 metres north-northwest of the above-mentioned common beacon; thence in a south-westerly direction for a distance of about 25 metres; thence in south-easterly direction for a distance of about 70 metres; thence in an easterly direction for a distance of about 20 metres to the first-mentioned point on the boundary line between Erf 197 and Erf 170.

HISTORICAL INTEREST

At "Moordkoppie" a sanguinary battle took place on 23 August 1850, when about seven hundred followers of the Herero chief, Kahitjene, were murdered by the Namas under the command of Jonker Afrikaner.

J. P. VAN DER SPUY

Minister of National Education.

No. R.1290 (Republiek).]

[28 Julie 1972

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964. — WYSIGING VAN
BYLAE NO. 1 (NO. 1/1/126).

Ek, STEFANUS LOUWRENS MULLER, Waarnemende Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby Bylae No. 1 van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

S. L. MULLER

Waarn. Minister van Finansies.

BYLAE.

I	II	III	IV	V
Tariefpos	Statistiese Eenheid	Skaal van Reg		Voorkeur
		Algemeen	M.B.N.	
84.22 Deur subpos No. 84.22.40 deur die volgende te vervang:				
„84.22.40 Hyskrane, hangbane en hystuig en onderdele daarvan nie in enige ander subpos voorsien nie:				
.10 Toringkrane van die loop-, vaste en klimtipes	getal	15%		
.20 Onderdele van toringkrane van die loop-, vaste en klimtipes		15%		
.30 Hyskrane van 'n soort geskik vir montering op motorvoertuigtipe chassis; onderdele daarvan	getal	7%		
.90 Ander	getal	7%”		

OPMERKING. — Spesifieke voorsiening, teen 'n skaal van reg van 15%, word gemaak vir toringkrane van die loop-, vaste en klimtipes, en onderdele daarvan. Spesifieke voorsiening word ook gemaak vir hyskrane van 'n soort geskik vir montering op motorvoertuigtipe chassis en onderdele daarvan teen die heersende skaal van reg.

No. R.1291 (Republiek).]

[28 Julie 1972

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964. — WYSIGING VAN
BYLAE NO. 4 (NO. 4/102).

Ek, STEFANUS LOUWRENS MULLER, Waarnemende Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby Bylae No. 4 van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

S. L. MULLER

Waarn. Minister van Finansies.

No. R.1290 (Republic).]

[28 July 1972

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964. — AMENDMENT
OF SCHEDULE NO. 1 (NO. 1/1/126).

I, STEFANUS LOUWRENS MULLER, Acting Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend Schedule No. 1 to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

S. L. MULLER

Act. Minister of Finance.

SCHEDULE.

I	II	III	IV	V
Tariff Heading	Statistical Unit	Rate of Duty		
		General	M.F.N.	Preferential
84.22 By the substitution for subheading No. 84.22.40 of the following:				
“84.22.40 Cranes, telfers and lifting gear and parts thereof not provided for in any other subheading:				
.10 Tower cranes of the travelling, stationary and climbing types	no.	15%		
.20 Parts of tower cranes of the travelling stationary and climbing types		15%		
.30 Cranes of a kind suitable for mounting on motor vehicle type chassis; parts thereof	no.	7%		
.90 Other	no.	7%”		

NOTE. — Specific provision, at a rate of duty of 15%, is made for tower cranes of the travelling, stationary and climbing types, and parts thereof. Specific provision is also made for cranes of a kind suitable for mounting on motor vehicle type chassis and parts thereof at the present rate of duty.

No. R.1291 (Republiek).]

[28 Julie 1972

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964. — WYSIGING VAN
BYLAE NO. 4 (NO. 4/102).

Ek, STEFANUS LOUWRENS MULLER, Waarnemende Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby Bylae No. 4 van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

S. L. MULLER

Waarn. Minister van Finansies.

No. R.1291 (Republic).]

[28 July 1972

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964. — AMENDMENT
OF SCHEDULE NO. 4 (NO. 4/102).

I, STEFANUS LOUWRENS MULLER, Acting Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend Schedule No. 4 to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

S. L. MULLER

Act. Minister of Finance.

BYLAE.

I	II	III
Item	Tariefpos en Beskrywing	Mate van Korting
460.23	Deur na item 460.22 die volgende in te voeg:	
„460.23 24.01	Donker luggedroogde Virginise tipe blaartabak, onbewerk, in die hoeveelhede en op die tye wat die Sekretaris van Landbou-ekonomie en -bemarking by bepaalde permit toelaat	Volle reg

OPMERKING. — Voorsiening word gemaak vir 'n volle korting op reg op onbewerkte donker luggedroogde Virginiese tipe blaartabak, in die hoeveelhede en op die tye wat die Sekretaris van Landbou-ekonomie en -bemarking by bepaalde permit toelaat.

SCHEDULE.

I	II	III
Item	Tariff Heading and Description	Extent of Rebate
460.23	By the insertion after item 460.22 of the following:	
„460.23 24.01	Dark air-cured Virginia-type leaf-tobacco, unmanufactured, in such quantities and at such times as the Secretary for Agricultural Economics and Marketing may allow by specific permit	Full duty

NOTE. — Provision is made for a rebate of the full duty on unmanufactured dark air-cured Virginia-type leaf-tobacco, in such quantities and at such times as the Secretary for Agricultural Economics and Marketing may allow by specific permit.

No. R.1339 (Republiek).]

[4 Augustus 1972

DEPARTEMENT VAN FINANSIES:

DEVIESEBEHEERREGULASIES — AANSTELLING VAN GEMAGTIGDE HANDELAARS.

Paragraaf 3(a) van Goewermentskennisgewing R.1112 van 1 Desember 1961, soos gewysig by Goewermentskennisgewing R.1212 van 15 Desember 1961, R.512 van 30 Maart 1962, R.691 van 10 Mei 1963, R.1223 van 9 Augustus 1963, R.1922 van 13 Desember 1963, R.940 van 26 Junie 1964, R.1181 van 13 Augustus 1965, R.1778 van 12 November 1965, R.1961 van 10 Desember 1965, R.85 van 20 Januarie 1967, R.230 van 24 Februarie 1967, R.801 van 16 Mei 1969, R.1012 van 20 Junie 1969, R.3114 van 15 Augustus 1969, R.1011 van 18 Junie 1971, R.1976 van 29 Oktober 1971, R.2314 van 24 Desember 1971 en R.423 van 24 Maart 1972, word hierby verder gewysig deur die toevoeging van UDC Bank Beperk aan die lys van gemagtigde handelaars vir doeleindes van die Deviesebeheerregulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewing R.1111 van 1 Desember 1961.

No. R.1341 (Republiek).]

[4 Augustus 1972.

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964. — WYSIGING VAN BYLAE NO. 1 (NO. 1/1/127).

Ek, STEFANUS LOUWRENS MULLER, Waarnemende Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby Bylae No. 1 van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

S. L. MULLER

Waarn. Minister van Finansies.

No. R.1339 (Republic).]

[4 August 1972

DEPARTMENT OF FINANCE:

EXCHANGE CONTROL REGULATIONS — APPOINTMENT OF AUTHORISED DEALERS.

Paragraph 3(a) of Government Notice R.1112 of 1 December 1961, as amended by Government Notices R.1212 of 15 December 1961, R.512 of 30 March 1962, R.691 of 10 May 1963, R.1223 of 9 August 1963, R.1922 of 13 December 1963, R.940 of 26 June 1964, R.1181 of 13 August 1965, R.1778 of 12 November 1965, R.1961 of 10 December 1965, R.85 of 20 January 1967, R.230 of 24 February 1967, R.801 of 16 May 1969, R.1012 of 20 June 1969, R.3114 of 15 August 1969, R.1011 of 18 June 1971, R.1976 of 29 October 1971, R.2314 of 24 December 1971 and R.423 of 24 March 1972, is hereby further amended by the addition of UDC Bank Limited to the list of authorised dealers for the purposes of the Exchange Control Regulations published under Government Notice R.1111 of 1 December 1961.

No. R.1341 (Republic).]

[4 August 1972.

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964. — AMENDMENT OF SCHEDULE NO. 1 (NO. 1/1/127).

I, STEFANUS LOUWRENS MULLER, Acting Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend Schedule No. 1 to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

S. L. MULLER

Act. Minister of Finance.

BYLAE.

I	II	III	IV	V
Tariefpos	Statistiese Eenheid	Skaal van Reg Algemeen	M.B.N.	Voorkeur
39.02 Deur na subpos No. 39.02.50.52 die volgende in te voeg:				
„53 Plate, velle, reep, film en foelie, met inbegrip van teëls, met 'n dikte van meer as 0,75 mm maar hoogstens 4,75 mm	kg	20% of 1 100c per 100 kg		
39.07 Deur subpos No. 39.07.20.20 deur die volgende te vervang:				
„15 Vloerbekledings, met inbegrip van teëls, van vinielchloriedpolimere of -kopolimere	kg	20% of 1 100c per 100 kg		
.25 Ander vloerbekledings	kg	20%”		
59.10 Deur subposte Nos. 59.10.10 en 59.10.90 deur die volgende te vervang:				
„59.10.10 Teëls (uitgesonderd dié wat uit 'n bestryking van vinielchloriedpolimere of -kopolimere op 'n viltbasis bestaan)	kg	20%		
59.10.20 Vloerbekledings, met inbegrip van teëls, wat uit 'n bestryking van vinielchloriedpolimere of -kopolimere op 'n viltbasis bestaan	kg	20% of 1 100c per 100 kg		
59.10.90 Ander	kg	10%”		

SCHEDULE.

I	II	III	IV	V
Tariff Heading	Statistical Unit	Rate of Duty General	M.F.N.	Preferential
39.02 By the insertion after subheading No. 39.02.50.52 of the following:				
„53 Plates, sheets, strip, film and foil, including tiles, of a thickness exceeding 0,75 mm but not exceeding 4,75 mm	kg	20% or 1 100c per 100 kg		
39.07 By the substitution for subheading No. 39.07.20.20 of the following:				
„15 Floor coverings, including tiles, of vinyl chloride polymers or copolymers	kg	20% or 1 100c per 100 kg		
.25 Other floor coverings	kg	20%”		
59.10 By the substitution for subheadings Nos. 59.10.10 and 59.10.90 of the following:				
„59.10.10 Tiles (excluding those consisting of a coating of vinyl chloride polymers or copolymers on a felt base)	kg	20%		
59.10.20 Floor coverings, including tiles, consisting of a coating of vinyl chloride polymers or copolymers on a felt base	kg	20% or 1 100c per 100 kg		
59.10.90 Other	kg	10%”		

OPMERKINGS. —

- (1) Spesifieke voorsiening, teen 'n skaal van reg van 20% of 1 100c per 100 kg, word gemaak vir plate, velle, reep, film en foelie, met inbegrip van teëls, van vinielchloriedpolimere of -kopolimere, met 'n dikte van meer as 0,75 mm maar hoogstens 4,75 mm.
- (2) Die reg op vloerbekledings, met inbegrip van teëls, van vinielchloriedpolimere of -kopolimere, word gewysig van 20% na 20% of 1 100c per 100 kg.
- (3) Spesifieke voorsiening, teen 'n skaal van reg van 20% of 1 100c per 100 kg, word gemaak vir vloerbekledings, met inbegrip van teëls, wat uit 'n bestryking van vinielchloriedpolimere of -kopolimere op 'n viltbasis bestaan.

NOTES. —

- (1) Specific provision, at a rate of duty of 20% or 1 100c per 100 kg, is made for plates, sheets, strip, film and foil, including tiles, of vinyl chloride polymers or copolymers, of a thickness exceeding 0,75 mm but not exceeding 4,75 mm.
- (2) The duty on floor coverings, including tiles, of vinyl chloride polymers or copolymers, is amended from 20% to 20% or 1 100c per 100 kg.
- (3) Specific provision, at a rate of duty of 20% or 1 100c per 100 kg, is made for floor coverings, including tiles, consisting of a coating of vinyl chloride polymers or copolymers on a felt base.

No. R.1342 (Republiek).]

[4 Augustus 1972

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964. — WYSIGING VAN
BYLAE NO. 1 (NO. 1/1/128).

Ek, STEFANUS LOUWRENS MULLER, Waarnemende Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby Bylae No. 1 van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

S. L. MULLER

Waarn. Minister van Finansies.

BYLAE.

I	II	III	IV	V
Tariefpos	Statistiese Eenheid	Skaal van Reg Algemeen	M.B.N.	Voorkeur
42.02 Deur subpos No. 42.02.10 deur die volgende te vervang:				
„42.02.10 Dameshandsakke	getal	30% of 150c elk	25%”	

OPMERKING. — Die algemene skaal van reg word gewysig van 30% na 30% of 150c elk.

No. R.1343 (Republiek).]

[4 Augustus 1972

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964. — WYSIGING VAN
BYLAE NO. 2 (NO. 2/82).

Ek, STEFANUS LOUWRENS MULLER, Waarnemende Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 55 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby Bylae No. 2 van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

S. L. MULLER

Waarn. Minister van Finansies.

BYLAE.

I	II	III	IV
Item	Tariefpos en Beskrywing	Korting-items	Gebiede

208.01 Deur item 208.01 te skrap.

OPMERKING. — Die voorsiening vir 'n gewone anti-dumpingreg op nagmaakte lakleer, word ingetrek.

No. R.1344 (Republiek).]

[4 Augustus 1972

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964. — WYSIGING VAN
BYLAE NO. 3 (NO. 3/294).

Ek, STEFANUS LOUWRENS MULLER, Waarnemende Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby Bylae No. 3 van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

S. L. MULLER

Waarn. Minister van Finansies.

No. R.1342 (Republic).]

[4 August 1972

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964. — AMENDMENT
OF SCHEDULE NO. 1 (NO. 1/1/128).

I, STEFANUS LOUWRENS MULLER, Acting Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend Schedule No. 1 to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

S. L. MULLER

Act. Minister of Finance.

SCHEDULE.

I	II	III	IV	V
Tariff Heading	Statistical Unit	Rate of Duty General	M.F.N.	Preferential
42.02 By the substitution for subheading No. 42.02.10 of the following:				
“42.02.10 Ladies' handbags	no.	30% or 150c each	25%”	

NOTE. — The general rate of duty is amended from 30% to 30% or 150c each.

No. R.1343 (Republic).]

[4 August 1972

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964. — AMENDMENT
OF SCHEDULE NO. 2 (NO. 2/82).

I, STEFANUS LOUWRENS MULLER, Acting Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 55 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend Schedule No. 2 to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

S. L. MULLER

Act. Minister of Finance.

SCHEDULE.

I	II	III	IV
Item	Tariff Heading and Description	Rebate Items	Territories

208.01 By the deletion of item 208.01.

NOTE. — The provision for an ordinary anti-dumping duty on imitation patent leather, is withdrawn.

No. R.1344 (Republic).]

[4 August 1972

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964. — AMENDMENT
OF SCHEDULE NO. 3 (NO. 3/294).

I, STEFANUS LOUWRENS MULLER, Acting Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend Schedule No. 3 to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

S. L. MULLER

Act. Minister of Finance.

BYLAE.

I	II	III
Item	Tariefpos en Beskrywing	Mate van Korting
307.01	Deur paragraaf (2) van tariefpos No. 15.10 deur die volgende te vervang: „(2) Vetsure van gedehidrateerde kasterolie	Volle reg”
313.08	Deur tariefpos No. 48.01 te skrap.	

OPMERKINGS. —

1. Die voorsiening vir 'n korting op reg op vetsure van tal-olie vir die vervaardiging van sintetiese harse en kunsplastieke, word ingetrek.
2. Die voorsiening vir 'n korting op reg op papier en papierbord, met 'n basismassa per m² van meer as 250 g, in die hoeveelhede en op die tye wat die Sekretaris van Nywerheidswese by bepaalde permit toelaat, vir die vervaardiging van pleisterbord, word ingetrek.

No. R.1345 (Republiek).]

[4 Augustus 1972

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964. — WYSIGING VAN BYLAE NO. 3 (NO. 3/295).

Ek, STEFANUS LOUWRENS MULLER, Waarnemende Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby Bylae No. 3 van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

S. L. MULLER

Waarn. Minister van Finansies.

BYLAE.

I	II	III
Item	Tariefpos en Beskrywing	Mate van Korting
308.02	Deur tariefpos No. 83.01 deur die volgende te vervang: „83.01 (1) Slotte en onderdele daarvan, van onedelmetaal, vir die vervaardiging van reisartikels (byvoorbeeld, trommels, handkoffers, reistasse en hoededose) (2) Slotte en onderdele daarvan, van onedelmetaal, vir die vervaardiging van goedere nie in paragraaf (1) vermeld nie (3) Rame wat slotte inkorporeer, van onedelmetaal, vir die vervaardiging van handsakke Deur na paragraaf (3) van tariefpos No. 83.09 die volgende in te voeg: „(4) Rame met knippe, van onedelmetaal, vir die vervaardiging van handsakke	Gewone reg wat 3,25c elk min 30% oorskry Volle reg Volle reg” Volle reg”

OPMERKING. — Voorsiening word gemaak vir 'n volle korting op reg op rame van onedelmetaal met knippe of wat slotte inkorporeer, vir die vervaardiging van handsakke.

SCHEDULE.

I	II	III
Item	Tariff Heading and Description	Extent of Rebate
307.01	By the substitution for paragraph (2) of tariff heading No. 15.10 of the following: “(2) Fatty acids of dehydrated castor oil	Full duty”
313.08	By the deletion of tariff heading No. 48.01.	

NOTES. —

1. The provision for a rebate of duty on fatty acids of tall oil for the manufacture of synthetic resins and artificial plastics, is withdrawn.
2. The provision for a rebate of duty on paper and paperboard, with a basis mass per m² exceeding 250 g, in such quantities and at such times as the Secretary for Industries may allow by specific permit, for the manufacture of plasterboard, is withdrawn.

No. R.1345 (Republic).]

[4 August 1972

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964. — AMENDMENT OF SCHEDULE NO. 3 (NO. 3/295).

I, STEFANUS LOUWRENS MULLER, Acting Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend Schedule No. 3 to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

S. L. MULLER

Act. Minister of Finance.

SCHEDULE.

I	II	III
Item	Tariff Heading and Description	Extent of Rebate
308.02	By the substitution for tariff heading No. 83.01 of the following: “83.01 (1) Locks and parts thereof, of base metal, for the manufacture of travel goods (for example, trunks, suitcases, travelling bags and hat boxes) (2) Locks and parts thereof, of base metal, for the manufacture of goods not mentioned in paragraph (1) (3) Frames incorporating locks, of base metal, for the manufacture of handbags By the insertion after paragraph (3) of tariff heading No. 83.09 of the following: “(4) Frames with clasps, of base metal, for the manufacture of handbags	Ordinary duty in excess of 3,25c each less 30% Full duty Full duty” Full duty”

NOTE. — Provision is made for a rebate of the full duty on frames of base metal with clasps or incorporating locks, for the manufacture of handbags.

Algemene Kennisgewings.

General Notices.

(No. 39 van 1972.)

AANSOEK OM GROND TOT 'N PRIVATE WILD-RESERVE TE LAAT PROKLAMEER.

Kennisgewing geskied hierby dat Mnr. P. J. Labuschagne van voorneme is om, ooreenkomstig die bepalings van die Ordonnansie of Natuurbewaring 1967 (Ordonnansie 31 van 1967) en die regulasies daaringevolge afgekondig, 'n gedeelte van sy plaas Kamichab 347 geleë in die distrik Gobabis tot 'n private wildreserwe te laat proklameer.

Enigeen wat beswaar daarteen wil aanteken, word versoek om dit skriftelik by my in te dien binne drie maande na die datum hiervan.

H.S.W.P. VAN NIEUWENHUIZEN
Wnd. Sekretaris van Suidwes-Afrika.

Windhoek, 31/7/1972.

(No. 40 van 1972.)

AANSOEK OM GROND TOT 'N PRIVATE WILD-RESERVE TE LAAT PROKLAMEER.

Kennisgewing geskied hierby dat Mnr. T. M. Hancock van voorneme is om, ooreenkomstig die bepalings van die Ordonnansie op Natuurbewaring 1967 (Ordonnansie 31 van 1967) en die regulasies daaringevolge afgekondig, sy plaas Nadas 46 en 47 geleë in die distrik Outjo tot 'n private wildreserwe te laat proklameer.

Enigeen wat beswaar daarteen wil aanteken, word versoek om dit skriftelik by my in te dien binne drie maande na die datum hiervan.

H.S.W.P. VAN NIEUWENHUIZEN
Wnd. Sekretaris van Suidwes-Afrika.

Windhoek, 31/7/1972.

(No. 41 van 1972.)

AANSOEK OM GROND TOT 'N PRIVATE WILD-RESERVE TE LAAT PROKLAMEER.

Kennisgewing geskied hierby dat Mnr. A. J. Maartens van voorneme is om, ooreenkomstig die bepalings van die Ordonnansie op Natuurbewaring 1967 (Ordonnansie 31 van 1967) en die regulasies daaringevolge afgekondig, 'n gedeelte van sy plaas Okandukaseibe 27 geleë in die distrik Karibib tot 'n private wildreserwe te laat proklameer.

Enigeen wat beswaar daarteen wil aanteken, word versoek om dit skriftelik by my in te dien binne drie maande na die datum hiervan.

H.S.W.P. VAN NIEUWENHUIZEN
Wnd. Sekretaris van Suidwes-Afrika.

Windhoek, 7/8/1972.

(No. 39 of 1972.)

APPLICATION TO HAVE LAND PROCLAIMED A PRIVATE GAME RESERVE.

Notice is hereby given that Mr. P. J. Labuschagne proposes having a portion of his farm Kamichab 347 situated in the district of Gobabis, proclaimed a private game reserve in terms of the Nature Conservation Ordinance, 1967 (Ordinance 31 of 1967) and the regulations published thereunder.

Any person who wishes to lodge objections to such step is invited to do so in writing with me within three months from the date hereof.

H.S.W.P. VAN NIEUWENHUIZEN
Acting Secretary for South West Africa.

Windhoek, 31/7/1972.

(No. 40 of 1972.)

APPLICATION TO HAVE LAND PROCLAIMED A PRIVATE GAME RESERVE.

Notice is hereby given that Mr. T. M. Hancock proposes having his farm Nadas 46 and 47 situated in the district of Outjo, proclaimed a private game reserve in terms of the Nature Conservation Ordinance, 1967 (Ordinance 31 of 1967) and the regulations published thereunder.

Any person who wishes to lodge objections to such step is invited to do so in writing with me within three months from the date hereof.

H.S.W.P. VAN NIEUWENHUIZEN
Acting Secretary for South West Africa.

Windhoek, 31/7/1972.

(No. 41 of 1972.)

APPLICATION TO HAVE LAND PROCLAIMED A PRIVATE GAME RESERVE.

Notice is hereby given that Mr. A. J. Maartens proposes having a portion of his farm Okandukaseibe 27 situated in the district of Karibib, proclaimed a private game reserve in terms of the Nature Conservation Ordinance, 1967 (Ordinance 31 of 1967) and the regulations published thereunder.

Any person who wishes to lodge objections to such step is invited to do so in writing with me within three months from the date hereof.

H.S.W.P. VAN NIEUWENHUIZEN
Acting Secretary for South West Africa.

Windhoek, 7/8/1972.

Advertensies.

Advertisements.

ADVERTEER IN DIE OFFISIËLE KOERANT VAN SUIDWES-AFRIKA

1. Die *Offisiële Koerant* verskyn op die 1ste en 15de dag van elke maand; as een van hierdie dae op 'n Sondag of openbare feesdag val, verskyn die *Offisiële Koerant* op die eersvolgende werkdag.

2. Advertensies wat in die *Offisiële Koerant* geplaas moet word, moet in die taal waarin hulle sal verskyn aan die OFFISIËLE KOERANTKANTOOR, P.S. 13186, Windhoek, gedresseer word, of by Kamer 109, Administrasie-gebou, Windhoek, afgelewer word, nie later nie as 4.30 nm. op die NEGENDE dag voor die verskyning van die *Offisiële Koerant*, waarin die advertensie geplaas moet word.

3. Advertensies word na die amptelike gedeelte in die *Offisiële Koerant* geplaas, of op 'n ekstra blad van die *Offisiële Koerant*, al na die Sekretaris goedvind.

4. Advertensies word vir die openbare voordeel in die *Offisiële Koerant* gepubliseer. Vertalings moet deur die Adverteerder of sy agent gelewer word indien verlang.

5. Slegs regsadvertensies word vir publikasie in die *Offisiële Koerant* aangeneem en hulle is onderhewig aan die goedkeuring van die Sekretaris van Suidwes-Afrika, wat die aan-neming of verdere publikasie van 'n advertensie mag weier.

6. Die Administrasie van S.W.A. behou hom die reg voor om die kopie te redigeer, te hersien en oortollige besonderhede weg te laat.

7. Advertensies moet sover moontlik getik wees. Die manuskrip van advertensies moet slegs op een kant van die papier geskryf word en alle eiename moet duidelik wees. In geval 'n naam weens onduidelike handskrif foutief gedruk word, kan die advertensie slegs dan herdruk word as die koste van 'n nuwe plasing betaal word.

8. Geen aanspreeklikheid word aanvaar vir enige verdrag in die publiserende van 'n kennisgewing of vir die publiserende daarvan op 'n ander datum as dié deur die insender bepaal. Insgelyks word geen aanspreeklikheid aanvaar ten opsigte van enige redigering, hersiening, weglatings, tipografiese foute en foute wat weens dowwe of onduidelike kopie mag ontstaan nie.

9. Die insender word aanspreeklik gehou vir enige skadevergoeding en koste wat voortvloei uit enige aksie wat weens die publiserende, hetsy met of sonder enige weglating, foute, onduidelikhede of in watter vorm ook al, van 'n kennisgewing teen die Administrasie van S.W.A. ingestel word.

10. Die jaarlikse intekengeld op die *Offisiële Koerant* is R5-00 posvry in hierdie Gebied en die Republiek van Suid-Afrika, verkrygbaar by die here John Meinert (Edms.) Bpk., Posbus 56, Windhoek. Oorsese intekenaars moet posgeld vooruit betaal. Enkel eksemplare van die *Offisiële Koerant* is verkrygbaar van die here John Meinert (Edms.) Bpk., Posbus 56, Windhoek, teen 10c per eksemplaar. Eksemplare word vir slegs twee jaar in voorraad gehou.

11. Die koste vir die plasing van kennisgewings is soos volg en is betaalbaar deur inkomsteseëls op die oorspronklike kennisgewings, wat in duplikaat ingedien moet word, te plak:—

Type	Tarief
1. Oordrag van besigheid	R2,25
2. Vergadering van Balju	R2,25
3. Verklaring van dividend	R2,25
4. Verlore polis/akte/verband	R2,25
5. Regsveulings — Hooggeregshof	R3,75

12. Die Koste vir die plasing van advertensies, behalwe die kennisgewings wat in paragraaf 8 genoem word, is teen die tarief van 30c per cm dubbelkolom. (Gedeeltes van 'n cm moet as volle cm bereken word).

13. Geen advertensie word geplaas nie tensy die koste vooruit betaal is. Tjeks, wissels, pos- en geldorders moet aan die Sekretaris van Suidwes-Afrika betaalbaar gemaak word.

ADVERTISING IN THE OFFICIAL GAZETTE OF SOUTH WEST AFRICA

1. The *Official Gazette* is published on the 1st and 15th day of each month; if either of those days falls on a Sunday or Public Holiday, the *Official Gazette* is published on the next succeeding working day.

2. Advertisements for insertion in the *Official Gazette* should be addressed to the OFFICIAL GAZETTE OFFICE P.B. 13186, Windhoek, or be delivered to Room 109, Administration Building, Windhoek, in the languages in which they are to be published, not later than 4.30 p.m. on the NINTH day before the date of publication of the *Official Gazette* in which they are to be inserted.

3. Advertisements are inserted in the *Official Gazette* after the official matter or in a supplement of the *Official Gazette* at the discretion of the Secretary.

4. Advertisements are published in the *Official Gazette* for the benefit of the public. Translations, if desired, must be furnished by the advertiser or his agent.

5. Only law advertisements are accepted for publication in the *Official Gazette*, and are subject to the approval of the Secretary for South West Africa, who may refuse to accept or may decline further publication of any advertisement.

6. The Administration of S.W.A. reserves the right to edit and revise copy and to delete therefrom any superfluous detail.

7. Advertisements should as far as possible be typewritten. Manuscript of advertisements should be written on one side of the paper only, and all proper names plainly inscribed; in the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the advertisement can only be republished on payment of the cost of another insertion.

8. No liability is assumed for any delay in publishing a notice or for publishing it on any date other than that stipulated by the advertiser. Similarly no liability is assumed in respect of any editing, revision, omission, typographical errors or errors resulting from faint or indistinct copy.

9. The advertiser will be held liable for all compensation and costs arising from any action which may be instituted against the Administration of S.W.A. as a result of the publication of a notice with or without any omission, errors, lack of clarity or in any form whatsoever.

10. The subscription for the *Official Gazette* is R5-00 per annum, post free in this Territory and the Republic of South Africa, obtainable from Messrs. John Meinert (Pty.) Ltd., P. O. Box 56, Windhoek. Postage must be prepaid by overseas subscribers. Single copies of the *Official Gazette* may be obtained from Messrs. John Meinert (Pty.) Ltd., P. O. Box 56, Windhoek, at the price of 10c per copy. Copies are kept in stock for only two years.

11. The charge for the insertion of notices is as follows and is payable in the form of revenue stamps affixed to the original notice, which must be submitted in duplicate:—

Type	Charge
1. Transfer of business	R2,25
2. Meeting of Sheriff	R2,25
3. Declaration of dividend	R2,25
4. Lost policy/deed/bond	R2,25
5. Sale in execution — Supreme Court	R3,75

12. The charge for the insertion of advertisements other than the notices mentioned in paragraph 8 is at the rate of 30c per cm double column. (Fractions of a cm to be reckoned as a cm).

13. No advertisements are inserted unless the charge is prepaid. Cheques, drafts, postal orders or money orders must be made payable to the Secretary for South West Africa.

ANGLO AMERICAN CORPORATION OF SOUTH AFRICA
LIMITED:

KENNISGEWING INGEVOLGE ARTIKEL 16(9) VAN DIE
WET OP BEHEER VAN EFFEKTEBEURSE, 1947

Hierby word bekend gemaak dat die maatskappy, ANGLO AMERICAN CORPORATION OF SOUTH AFRICA LIMITED, van Mainstraat 44, Johannesburg, die Registrateur van Finansiële Instellings tevrede gestel het dat hy opgehou het om die besigheid van geldskietter teen aandele te dryf en aansoek gedoen het dat die deposito wat hy kragtens artikel 16(2)(a) van die Wet op Beheer van Effektebeurse, 1947, gemaak het, aan hom teruggegee moet word.

Alle persone met vorderings teen ANGLO AMERICAN CORPORATION OF SOUTH AFRICA LIMITED, wat ontstaan uit transaksies wat hulle met die maatskappy ten opsigte van effekte aangegaan het, en wat beswaar maak teen die teruggee van die deposito aan die maatskappy, word aangesê om sodanige besware voor of op 18de Oktober 1972 by die Registrateur van Finansiële Instellings, Privaatsak X238, Pretoria in te dien.

J. T. GOLDFINCH
Besturende Sekretaris

Mainstraat 44,
Johannesburg
11de Augustus 1972.

ANGLO-TRANSVAAL FINANCE CORPORATION
(PROPRIETARY) LIMITED.

KENNISGEWING INGEVOLGE ARTIKEL 16(9) VAN DIE
WET OP BEHEER VAN EFFEKTEBEURSE, 1947.

Hierby word bekend gemaak dat die maatskappy, ANGLO-TRANSVAAL FINANCE CORPORATION (PROPRIETARY) LIMITED van Mainstraat 56, Johannesburg, die Registrateur van Finansiële Instellings tevrede gestel het dat hy opgehou het om die besigheid van geldskietter teen aandele te dryf en aansoek gedoen het dat die deposito wat hy kragtens artikel 16(2)(a) van die Wet op Beheer van Effektebeurse, 1947, gemaak het, aan hom teruggegee moet word.

Alle persone met vorderings teen ANGLO-TRANSVAAL FINANCE CORPORATION (PROPRIETARY) LIMITED wat ontstaan uit transaksies wat hulle met die maatskappy ten opsigte van effekte aangegaan het, en wat beswaar maak teen die teruggee van die deposito aan die maatskappy, word aangesê om sodanige besware voor of op 13 September 1972 by die Registrateur van Finansiële Instellings, Privaatsak X238, Pretoria in te dien.

DEPARTEMENT VAN VERVOER.

AANSOEKE OM MOTORTRANSPORTSERTIFIKATE.

Die onderstaande aansoeke om Motortransportsertifikate, met aanduiding van (1) verwysingsnommer, (2) naam van aplikant en aard van aansoek, (3) getal en tipe voertuie, (4) aard van voorgestelde motortransport, en (5) plekke waar-tussen en roetes waaroor, of gebied waarin die voorgestelde vervoer sal plaasvind, word kragtens die bepalings van artikel dertien (1) van die Motortransportwet, 1930 (Wet 39 van 1930) soos gewysig, en regulasie 5 van die Motortransportregulasies 1964, soos gewysig, gepubliseer.

Skriftelike vertoë, in duplikaat, ter ondersteuning of bestryding van hierdie aansoeke moet binne tien (10) dae vanaf die datum van hierdie publikasie aan die aangeduide adres gerig word.

Adres waarheen vertoë gerig moet word: Die Sekretaris, Plaaslike Padvervoerraad, Privaatsak 13178, Windhoek, S.W.A.

P 115 (M 46) — Herpublikasie van P 11. (2) J.J.A. Engelbrecht — Boer — GOBABIS. (3) Nuwe aansoek — SX 3444, 3626, 1674, 3452. (4) Vars melk. (5) Vanaf enige plek in S.W.A. en R.S.A. na enige plek binne S.W.A. en R.S.A.

ANGLO AMERICAN CORPORATION OF SOUTH AFRICA
LIMITED:

NOTICE IN TERMS OF SECTION 16(9) OF THE STOCK
EXCHANGES CONTROL ACT, 1947

It is hereby notified that the company, ANGLO AMERICAN CORPORATION OF SOUTH AFRICA LIMITED, of 44 Main Street, Johannesburg, has satisfied the Registrar of Financial Institutions that it has ceased to carry on the business of carrier against shares and has applied for the return of the deposit made by it in terms of section 16(2)(a) of the Stock Exchanges Control Act, 1947.

All persons who have any claim against ANGLO AMERICAN CORPORATION OF SOUTH AFRICA LIMITED arising out of any transactions entered into with the company in respect of securities and who object against the return of such deposit to the company, are hereby called upon to lodge their objections with the Registrar of Financial Institutions, Private Bag X238, Pretoria, on or before the 18th October, 1972.

J. T. GOLDFINCH
Managing Secretary

44, Main Street
Johannesburg
11th August, 1972.

ANGLO-TRANSVAAL FINANCE CORPORATION
(PROPRIETARY) LIMITED.

NOTICE IN TERMS OF SECTION 16(9) OF THE STOCK
EXCHANGES CONTROL ACT, 1947.

It is hereby notified that the company ANGLO-TRANSVAAL FINANCE CORPORATION (PROPRIETARY) LIMITED, of 56 Main Street, Johannesburg, has satisfied the Registrar of Financial Institutions that it has ceased to carry on the business of carrier against shares and has applied for the return of the deposit made by it in terms of section 16(2)(a) of the Stock Exchanges Control Act, 1947.

All persons who have any claim against ANGLO-TRANSVAAL FINANCE CORPORATION (PROPRIETARY) LIMITED arising out of any transactions entered into with the company in respect of securities and who object against the return of such deposit to the company, are hereby called upon to lodge their objections with the Registrar of Financial Institutions, Private Bag X238, Pretoria, on or before the 13th September 1972.

DEPARTMENT OF TRANSPORT.

APPLICATIONS FOR MOTOR CARRIER CERTIFICATES.

The undermentioned applications for Motor Carrier Certificates indicate (1) reference number, (2) name of applicant and nature of application, (3) number and type of vehicles, (4) nature of proposed motor carrier transportation, and (5) points between and routes over or area within which the proposed Motor Carrier Transportation is to be effected, are published in terms of section thirteen (1) of the Motor Carrier Transportation Act, 1930 (Act 39 of 1930) as amended, and regulation 5 of the Motor Carrier Transportation Regulations, 1964, as amended.

Written representations, in duplicate, supporting or opposing these applications must be submitted to the address indicated within ten (10) days from the date of this publication.

Address to which representations must be submitted: The Secretary, Local Road Transportation Board, Private Bag 13178, Windhoek, S.W.A.

P 111 (M 322) — Herpublikasie van P 39. (2) J.C. Fourie — Beroep — geen — TSUMEB. Nuwe aansoek. (3) Een meganiese perd — ST 1229 en een tenk sleepwa — ST 2897. (4) Brandstof in massa wat insluit petrol, parafien, kragparafien, diesoline. (5) Binne die landdrosdistrikte van Tsumeb, Grootfontein en Otavi.

KENNISGEWING VAN OORDRAG VAN BESIGHEID

Geliewe kennis te neem dat daar by die volgende kwar-taallikse Sitting van die Handelslisensiehof, Walvisbaai, vir die distrik van Walvisbaai aansoek gedoen sal word vir die oordrag van die Algemene Handelaarslisensie, tans gehou deur RADIOLENS (EDMS) BPK., wie handel dryf op Erf 665, Walvisbaai na B. D. C. LE ROUX, wie vir eie rekening sake sal doen op dieselfde perseel, onder die naam en styl van RADIOLENS.

C. L. DE JAGER &
VAN NIEKERK,
Prokureurs vir Applikant,
Posbus 224,
WALVISBAAI, S.W.A.

KENNISGEWING VAN OORDRAG VAN BESIGHEID

Kennis geskied hiermee dat 14 dae na publikasie hiervan, aansoek gedoen sal word by die Handelslisensiehof, Landdroskantoor, Mariental vir die distrik van Gibeon, vir die oordrag van die (i) Algemene Handelaarslisensie; (ii) Restaurantlisensie; (iii) Handelaar in Tabak by Kleinmaat van BAREND JACOBUS FOURIE van Erf 15, Mariental, wat handel dryf onder die naam MARIENTAL WUMPEY BAR, aan JOHANNES ANTONIE LOMBARD, wat te dieselfde adres handel sal dryf onder dieselfde naam.

Gedateer te Mariental hede die 24ste dag van Julie 1972.

J. A. OBERHOLZER,
Prokureur vir Partye,
Skoolstraat,
Posbus 13,
MARIENTAL.

KENNISGEWING VAN OORDRAG VAN BESIGHEID

Kennis geskied hiermee dat 14 dae na publikasie hiervan, aansoek gedoen sal word by die Handelslisensiehof, Landdroskantoor, Mariental vir die distrik van Gibeon, vir die oordrag van die (i) Algemene Handelaarslisensie; (ii) Restaurantlisensie; (iii) Handelaar in vars produkte lisensie van G. Natsios van Erf 32, Mariental, wat handel dryf onder die naam DIE KOFFIEHUIS, aan JOHANNES ANDRIES JACOBUS STEENKAMP, wat te dieselfde adres handel sal dryf onder dieselfde naam.

Gedateer te Mariental hede die 21ste dag van Julie 1972.

J. A. OBERHOLZER,
Prokureur vir Partye,
Skoolstraat,
Posbus 13,
MARIENTAL.

KENNISGEWING VAN OORDRAG VAN BESIGHEID

Kennis word hiermee gegee dat 14 dae na publikasie hiervan aansoek gedoen sal word by die Landdros te Gobabis vir die oordrag van die Restaurant, Tabak by Kleinmaat-, Spuit en Mineralewater-, Vars Produkte- en Algemene Handelaar (voedselware) lisensies gehou deur Martha Wilhelmina Binge wat handel gedryf het onder die handelsnaam van DIE STAP-IN-KAFFEE aan WILLEM JACOBUS VAN ZYL wat handel sal dryf onder dieselfde handelsnaam op eie rekening op dieselfde perseel naamlik Erf Nr. 6, Voortrekkerstraat, Gobabis.

Geteken te Gobabis, hierdie 21ste dag van Julie 1972.

J. J. VAN DYK,
Prokureur vir die Partye,
Smutsstraat,
Posbus 140,
GOBABIS.

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS

Notice is hereby given that after fourteen days of publication of this notice, application will be made to the Licensing Court, Windhoek, for the district of Windhoek, for the transfer of the General Dealer Retail Licence, presently held by Woodway Services (Pty) Limited trading as Woodway Kamparama on erf no. 1315, Klein Windhoek, to Kamparama (Pty) Limited, who will carry on business on its own account on the same premises under the style of Kamparama (Pty) Limited.

HOWARD & WASSERFALL,
Attorneys for Applicant,
2nd Floor,
Allied Building,
P.O. Box 338,
Telephone 2-4777,
WINDHOEK.

NOTICE OF TRANSFER OF LICENCES

Be pleased to take notice that after a period of fourteen (14) days after publication hereof, application will be made to the Magistrate, Windhoek, for the transfer of the aerated or mineral water licence and tobacco selling by retail licence, presently held by DANIEL ANDREAS PETRUS LOUW, trading as EROS DRANKWINKEL on erf no. 134, Klein Windhoek, to PAUL JOEL DANIEL VILJOEN, who will conduct business on the same premises under the same style and firm for his own account.

Dated at Windhoek on this, the 31st day of July, 1972.

K. J. HOWARD,
Attorney for Applicant,
c/o Howard & Wasserfall,
2nd Floor, Allied Building,
WINDHOEK.

NOTICE OF TRANSFER OF LICENCES

Notice is hereby given that after fourteen (14) days of publication of this notice, application will be made to the Licensing Court, Windhoek, for the transfer of the General Dealer Retail Licence, tobacco selling by retail licence, aerated or mineral water licence and motor garage licence, presently held by WOODWAY SERVICES (PTY) LIMITED on erf 670, Klein Windhoek, to LELIO GIOVANNI FERRARI, who will carry on business on his own account on the same premises under the style of ENZO SERVICE STATION.

Dated at Windhoek on this, the 31st day of July, 1972.

K. J. HOWARD,
Attorney for Applicant,
c/o Howard & Wasserfall,
2nd Floor, Allied Building,
WINDHOEK.

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS

Kindly take notice that 14 days after publication of this Notice, application will be made to the Chairman of the Licensing Court at Swakopmund, for the transfer of the General Dealer's Licence, Fresh Produce Licence, Tobacco by Retail Licence, Aerated & Mineral Water Licence and Patent Medicine Licence, presently held by AVELINO CRISTINO RODRIGUES, who carries on business on Erf No. 122B, 17 Schlosser Street, Swakopmund, under the name of TONI'S MARKET to IRIS ISABELLA MAGDALENA WILLIAMS, who will carry on business on the same premises under the same name.

LUCIAN GOLDBLATT & CO.,
P.O. Box 646,
SWAKOPMUND.

KENNISGEWING VAN OORDRAG VAN BESIGHEID

Neem kennis dat 14 dae na publikasie van hierdie kennisgewing aansoek gedoen sal word by die Handelslisensiehof vir die Distrik van Gobabis gehou te Gobabis, vir die oordrag van die algemene handelaar, patente en eiendomsmedisynelensie gehou deur KARL HEINZ MAIBERGER ten opsigte van die besigheid bekend as KASHEIL STORE op Cordova no. 217, Gobabis, aan HENDRIKA JACOBA JOOSTE wie op dieselfde persele onder dieselfde handelsnaam vir haar eie rekening besigheid sal doen.

Geteken te Windhoek, hierdie 4de dag van Augustus 1972.

(get.) C. J. F. BRAND
MULLER, MALHERBE & BRAND,
Prokureurs vir die Partye,
Sokolic-gebou,
Posbus 2073,
WINDHOEK.

KENNISGEWING VAN OORDRAG VAN BESIGHEID

Kennis word hiermee gegee dat veertien dae na publikasie hiervan, aansoek gedoen sal word by die Landdros te Otavi vir die oordrag van die Motorgarage, Algemene Handelaar en Suiet- en Mineralewater-Handelslisensies tans gehou deur FRIEDHELM HERMANN OTTO ACKERMANN wat handel dryf as KOMBAT MOTORS op Erf Nr. 344, Kombat aan LOUIS ARTHUR VAN ZYL wat handel sal dryf onder die naam en styl KOMBAT MOTORS op eie rekening en op dieselfde persele te wete Erf Nr. 344, Kombat.

Gedateer te Otjiwarongo op hierdie 1ste dag van Augustus 1972.

A. DAVIDS & KIE,
Voortrekkerstraat,
Posbus 11,
OTJIWARONGO.

KENNISGEWING VAN OORDRAG VAN BESIGHEID

Kennis word hiermee gegee dat 14 dae na publikasie hiervan aansoek gedoen sal word by die Landdros te Outjo vir die oordrag van die Algemene Handelaar, Motor Garage, spuit en minerale waterlisensies gehou deur ALPHONZO HOUGH en DOUGLAS BROOKS, wat handel dryf as U.G. Diensstasie (Edms) Bpk. aan EDWARD GORDON ALEZANDER wat handel sal dryf onder die naam en styl van OUTJO BOERE-DIENSTE op eie rekening op dieselfde persele te wete erf Nr. 1 en 130, Etoshastraat, Outjo.

Gedateer te Outjo hierdie 1ste dag van Augustus 1972.

RELIHAN EN VAN ZYL,
Voortrekkerstraat,
Posbus 14,
OUTJO.

KENNISGEWING VAN OORDRAG VAN BESIGHEID

Kennis word hiermee gegee dat 14 dae na publikasie hiervan aansoek gedoen sal word by die Landdros te Outjo vir die oordrag van die Algemene Handelaar en Patente Medisyne lisensies gehou deur HANS GEORG VON SCHIRP, wat handel dryf as B. KLEINGÜNTHER NACHF. aan ANDREAS JOSEF BEHRENS wat handel sal dryf onder die naam en styl van B. KLEINGÜNTHER NACHF. op eie rekening op dieselfde perseel te wete erf Nr. 37, H/v Sonopstraat en Kleingüntherstraat, Outjo.

Gedateer te Outjo hierdie 2de dag van Augustus 1972.

RELIHAN EN VAN ZYL,
Voortrekkerstraat,
Posbus 14,
OUTJO.

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS

Notice is hereby given that it is the intention of SAREL VAN VUUREN to transfer the Aerated and Mineral Water Dealers Licence held by himself in respect of the business conducted under the name of VINETA BOTTLE STORE at Erf No. 30, Vineta, Swakopmund to JÖRG UWE HENRICHSEN (as nominee of Woermann, Brock & Co. (Swakopmund) (Pty) Limited who will conduct business on the same premises and under the existing name and style, and that fourteen (14) days after the publication of this Notice application will be made to the Licensing Court for the District of Swakopmund, for the grant of the necessary licence to the said JÖRG UWE HENRICHSEN (as nominee of Woermann, Brock & Co. (Swakopmund) (Pty) Limited.

Dated at Swakopmund this 26th day of July, 1972.

SCHAAF & LIEBENBERG,
Applicant's Attorneys,
Roon Street,
P.O. Box 25,
SWAKOPMUND.

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS

Notice is hereby given that UNIVERSAL SERVICE STATION (PTY) LIMITED presently carrying on business under the name and style of UNIVERSAL SERVICE STATION intends transferring its business situate on Erf No. 317, Tal Street, Windhoek, to KARL RUDOLF FELDMANN, who will carry on business for his own benefit and on the same premises and under the same name and style, and that at least 14 (fourteen) days after the publication hereof, the said KARL RUDOLF FELDMANN will apply to the Licensing Court for the District of Windhoek for the issue to him of a Motor Garage Licence and a Mineral Water Licence, and in addition applies for a new General Dealer's Licence and a new Tobacco Licence.

Dated at Windhoek this 7th day of August, 1972.

(sgd.) U. M. STRITTER
ENGLING, STRITTER &
VAN DER MERWE,
Attorneys for the Parties,
Allied Building,
Kaiser Street,
P.O. Box 43,
WINDHOEK.

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS

Notice is hereby given that G. E. SEELIGSOHN presently carrying on business under the name and style of WOMAN'S PARADISE, intends transferring her business situate on Erf 3222, Kaiser Street, Windhoek, to ROLF KOCK and CLAUS KOCK, who will carry on business in partnership for their own benefit and on the same premises and under the same name and style, and that at least 14 (fourteen) days after the publication hereof, the said ROLF KOCK and CLAUS KOCK will apply to the Licensing Court for the District of Windhoek for the issue to them of a General Dealers Licence.

Dated at Windhoek this 7th day of August, 1972.

(sgd.) U. M. STRITTER
ENGLING, STRITTER &
VAN DER MERWE,
Attorneys for the Parties,
Allied Building,
Kaiser Street,
P.O. Box 43,
WINDHOEK.